

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ **Neuvoston asetus (EY) N:o 658/2002, annettu 15 päivänä huhtikuuta 2002, lopullisen polkumyynnitullin käyttöönotosta Venäjältä peräisin olevan ammoniumnitraatin tuonnissa** 1
- Komission asetus (EY) N:o 659/2002, annettu 17 päivänä huhtikuuta 2002, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 12
- Komission asetus (EY) N:o 660/2002, annettu 17 päivänä huhtikuuta 2002, tiettyjen Grönlannista sekä Saint-Pierre ja Miquelonista peräisin olevien kalastustuotteiden tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista 14
- Komission asetus (EY) N:o 661/2002, annettu 17 päivänä huhtikuuta 2002, Botswanasta, Keniasta, Madagaskarista, Swazimaasta, Zimbabwesta ja Namibiasta peräisin olevien naudanliha-alan tuotteiden tuontitodistuksista 16
- Komission asetus (EY) N:o 662/2002, annettu 17 päivänä huhtikuuta 2002, kolmannessa maassa erityistuontikohtelun saavien naudanliha-alan tuotteiden huhtikuussa 2002 esitettyjen vientitodistushakemusten hyväksyttävyydestä 18
- ★ **Kahdeskymmeneskuudes komission direktiivi 2002/34/EY, annettu 15 päivänä huhtikuuta 2002, kosmeettisia valmisteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 76/768/ETY liitteiden II, III ja VII mukauttamisesta tekniikan kehitykseen ⁽¹⁾** 19

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

2002/298/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 15 päivänä huhtikuuta 2002, Tšekin tasavallassa toteutettavien maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskevien liittymistä edeltävien toimenpiteiden tuen hallinnoinnin siirtämisestä liittymistä edeltävänä aikana** 32

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

- ★ **Komission päätös, tehty 15 päivänä huhtikuuta 2002, Slovakian tasavallassa toteutettavien maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskevien liittymistä edeltävien toimenpiteiden tuen hallinnoinnin siirtämisestä liittymistä edeltävänä aikana** 34

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 658/2002,**annettu 15 päivänä huhtikuuta 2002,****lopullisen polkumyöntitullin käyttöönotosta Venäjältä peräisin olevan ammoniumnitraatin tuonnissa**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 11 artiklan 2 ja 3 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka tämä on tehnyt neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

A. MENETTELY**1. Aiemmat tutkimukset**

- (1) Yhdistyneeseen kuningaskuntaan suuntautuvaa tuontia koskeneen alueellisen polkumyynnin vastaisen menettelyn jälkeen komissio hyväksyi toukokuussa 1994 päätöksellä 94/293/EY ⁽²⁾ Liettua ja Venäjältä peräisin olevan ammoniumnitraatin tuonnissa tarjotut sitoumukset. Venäjän viranomaisten antama sitoumus rikottiin kuitenkin sen ensimmäisenä voimassaolovuonna.
- (2) Kesäkuussa 1994 pantiin vireille yhteisön laajuinen Liettua ja Venäjältä peräisin olevan ammoniumnitraatin tuontia koskenut polkumyöntitutkimus sen jälkeen, kun eurooppalaisia lannoitevalmistajia edustava European Fertiliser Manufacturers Association (EFMA) oli jättänyt asiaa koskevan valituksen. Menettely päätettiin komission päätöksellä 95/344/EY ⁽³⁾ Liettua peräisin olevan tuonnin osalta, ja elokuussa 1995 neuvosto otti asetuksella (EY) N:o 2022/95 ⁽⁴⁾ käyttöön lopullisen polkumyöntitullin Venäjältä peräisin olevan ammoniumnitraatin tuonnissa. Venäjältä peräisin olevassa tuonnissa käyttöön otettu toimenpide oli muuttuva tulli, joka vastasi vähimmäistuontihinnan (102,9 ecua tuotteen nettotonnilta) ja cif-nettohinnan yhteisön rajalla (tullamattomana) välistä erotusta aina, kun cif-hinta oli alempi.

- (3) Uusi tutkimus osoitti, että viejät olivat ottaneet tullin kantaakseen, mistä syystä toimenpide muutettiin maaliskuussa 1998 asetuksella (EY) N:o 663/98 ⁽⁵⁾ paljoustuliksi, jonka määrä oli 26,3 ecua tonnilta.

2. Muita maita koskevat tutkimukset

- (4) Lokakuussa 1999 pantiin vireille polkumyöntitutkimus, joka koski Liettua, Puolaa ja Ukrainaa peräisin olevan ammoniumnitraatin tuontia yhteisöön ⁽⁶⁾. Tutkimuksessa kävi ilmi, että Puolasta ja Ukrainasta peräisin olevaa ammoniumnitraattia tuotiin polkumyynnillä, mikä aiheutti merkittävää vahinkoa yhteisön tuotannonalalle, kun taas Liettua peräisin oleva tuonti ei tapahtunut polkumyynnillä. Asetuksella (EY) N:o 132/2001 ⁽⁷⁾ otettiin tästä syystä käyttöön lopulliset polkumyöntitoimenpiteet Puolasta ja Ukrainasta peräisin olevan ammoniumnitraatin tuonnissa ja päätettiin samalla Liettua peräisin olevaa tuontia koskenut menettely. Tullit asetettiin tuotetonnilta kannettavana paljoustullina, jotta voitaisiin varmistaa toimenpiteiden tehokkuus ja estää mahdollinen hintojen manipulointi.

3. Tämä tutkimus**3.1 Tarkastelupyynnö**

- (5) Venäjältä peräisin olevan ammoniumnitraatin tuontiin sovellettavien polkumyöntitoimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisestä julkaistiin 24 päivänä helmikuuta 2000 ilmoitus ⁽⁸⁾, minkä jälkeen komissio vastaanotti perusasetuksen 11 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaiset pyynnöt toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun ja välivaiheen tarkastelun vireillepanosta; pyynnöt esitti EFMA edustaen tuottajia, joiden tuotanto muodostaa pääosan yhteisön ammoniumnitraatin tuotannosta, jäljempänä 'pyynnön esittäneet yhteisön tuottajat'. Toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevasta tarkastelusta tehdyssä pyynnössä väitettiin, että Venäjältä peräisin olevien tuotteiden vahingollinen polkumyönti todennäköisesti jatkuisi tai alkaisi

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2238/2000 (EYVL L 257, 11.10.2000, s. 2).

⁽²⁾ EYVL L 129, 21.5.1994, s. 24.

⁽³⁾ EYVL L 198, 23.8.1995, s. 27.

⁽⁴⁾ EYVL L 198, 23.8.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 93, 26.3.1998, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL C 311, 29.10.1999, s. 3.

⁽⁷⁾ EYVL L 23, 25.1.2001, s. 1.

⁽⁸⁾ EYVL C 52, 24.2.2000, s. 3.

uudelleen, jos toimenpiteiden annettaisiin raueta. Välivaiheen tarkastelua koskevaa pyyntöä perusteltiin sillä, että voimassa olevat toimenpiteet eivät näyttäneet riittävän polkumyynnin vahingollisten vaikutusten torjumiseen.

3.2 Tarkastelun vireillepanoa koskeva ilmoitus

- (6) Kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa komissio päätti, että on olemassa riittävä näyttö tarkastelun panemiseksi vireille, mistä syystä se pani vireille tutkimuksen perusasetuksen 11 artiklan 2 ja 3 kohdan nojalla julkaisemalla Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä asiaa koskevan ilmoituksen ⁽¹⁾.

3.3 Tutkimusajanjakso

- (7) Polkumyynnin ja vahingon jatkumista ja toistumista koskeva tutkimus kattoi 1 päivän heinäkuuta 1999 ja 30 päivän kesäkuuta 2000 välisen ajanjakson, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'. Vahingon jatkumisen ja/tai toistumisen arvioinnin kannalta merkittävien kehityssuuntien tarkastelu koski 1 päivän tammikuuta 1996 ja tutkimusajanjakson päättymisen välistä ajanjaksoa, jäljempänä 'tarkastelujakso'.

3.4 Tutkimuksen osapuolet

- (8) Komissio ilmoitti tarkastelun vireillepanosta virallisesti pyynnön esittäneille yhteisön tuottajille, vientiä harjoittaville venäläisille tuottajille, tuojille, käyttäjille ja järjestöille, joita asian tiedettiin koskevan, sekä asianomaisen viejamaan edustajille. Komissio lähetti kyselylomakkeet vientiä harjoittaville tuottajille, yhteisön tuottajille, tuojille, käyttäjille ja järjestöille, joita asian tiedettiin koskevan, sekä tarkastelun vireillepanoa koskevassa ilmoituksessa asetetussa määräajassa ilmoittautuneille osapuolille.
- (9) Jotta venäläiset vientiä harjoittavat tuottajat voisivat halutessaan esittää markkinatalouskohtelua tai yksilöllistä tarkastelua koskevan pyynnön, komissio lähetti tätä varten lomakkeet niille vientiä harjoittaville tuottajille, joita asian tiedettiin koskevan.
- (10) Yhdeksän yhteisön tuottajaa, yksi vertailumaan tuottaja, kaksi tuojaa, yksi tuojien järjestö ja kaksi käyttäjien järjestöä vastasi kyselyyn. Asianomaisesta viejamaasta saatiin vain yksi vastaus kyselyyn.

3.5 Saatujen tietojen tarkistaminen

- (11) Komissio hankki ja tarkisti kaikki polkumyynnin ja vahingon jatkumisen tai toistumisen määrittämisen samoin kuin yhteisön edun määrittämisen kannalta tarpeellisina pitämänsä tiedot. Lisäksi komissio antoi osapuolille, joita asia suoraan koski, tilaisuuden esittää

kantansa kirjallisesti sekä pyytää kuulemista ja tulla kuulluiksi.

- (12) Tarkastuskäyntejä tehtiin seuraavien yritysten toimitiloihin:

Yhteisön tuottajat:

- Grande Paroisse SA, Ranska,
- Hydro Agri France, Ranska,
- Kemira Ince Ltd, Yhdistynyt kuningaskunta,
- Terra Nitrogen, Yhdistynyt kuningaskunta.

Vertailumaan tuottaja:

- Mississippi Chemical Corporation, Yazoo City, Yhdysvallat.

B. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

1. Tarkasteltavana oleva tuote

- (13) Tarkasteltavana oleva tuote on sama kuin edellisessä tutkimuksessa eli ammoniumnitraatti, joka on yleisesti maataloudessa käytetty kiinteä typpilannoite. Sitä valmistetaan ammoniakista ja typpihaposta, sen typpipitoisuus on yli 28 painoprosenttia ja se voi olla mikrorakeisessa tai rakeisessa muodossa.
- (14) Tarkasteltavana oleva tuote kuuluu tällä hetkellä CN-koodeihin 3102 30 90 (ammoniumnitraatti muuna kuin vesiliuoksena) ja 3102 40 90 (ammoniumnitraatti sekoitettuna kalsiumkarbonaatin tai muiden sellaisten epäorgaanisten aineiden kanssa, jotka eivät ole lannoitteita, typpipitoisuus yli 28 painoprosenttia).

2. Samankaltainen tuote

- (15) Kuten sekä aiempi tutkimus että muita maita koskenut tutkimus ovat osoittaneet, ammoniumnitraatti on puhdas hyödyketuote ja sen kemialliset perusominaisuudet ovat vertailukelpoisia alkuperämaasta riippumatta. Ammoniumnitraattia on kahta eri lajia: rakeista ja mikrorakeista. Rakeisen ammoniumnitraatin rakeiden läpimitta on suurempi, mistä syystä sen levitysominaisuudet ovat paremmat. Tutkimuksesta ilmeni, että Venäjältä tuotava ammoniumnitraatti on mikrorakeista ja että suurin osa yhteisön tuotannonalan tuottamasta ammoniumnitraatista on puolestaan rakeista. Koska rakeisella ja mikrorakeisella ammoniumnitraatilla kuitenkin on samat kemialliset ominaisuudet ja käyttötarkoitus ja koska käyttäjät pitävät niitä toisensa korvaavina, niitä on pidettävä saman tuotteen kahtena eri lajana.
- (16) Tästä syystä pyynnön esittäneiden yhteisön tuottajien yhteisössä tuottamaa ja myymää tuotetta sekä Venäjällä tuotettua ja siellä myytyä tai yhteisöön vietyä tuotetta pidetään samankaltaisina tuotteina. Sama koskee vertailumaan kotimarkkinoilla myytyä ammoniumnitraattia.

⁽¹⁾ EYVL C 239, 23.8.2000, s. 10.

C. POLKUMYYNTI JA SEN JATKUMISEN TODENNÄKÖISYYS

- (17) Perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti on välttämätöntä tutkia, johtaisiko toimenpiteiden voimassaolon päättymisen todennäköisesti polkumyynnin jatkumiseen tai toistumiseen.
- (18) Polkumyynnin jatkumisen todennäköisyyttä tutkittaessa on tarpeen selvittää, esiintykö polkumyyntiä tällä hetkellä ja onko sen jatkuminen todennäköistä.

1. Polkumyynti tutkimusajanjakson aikana

1.1 Yhteisöön suuntautuvan viennin määrä tutkimusajanjakson aikana

- (19) Ammoniumnitraatin vienti Venäjältä yhteisöön oli tutkimusajanjaksona määrältään 282 000 tonnia, mikä on noin 20 prosenttia kaikesta ammoniumnitraatin tuonnista yhteisöön ja noin 5 prosenttia ammoniumnitraatin kulutuksesta yhteisössä. Tämä on vain hieman vähemmän kuin edellisen tutkimusajanjakson aikana (huhtikuun 1993 ja maaliskuun 1994 välinen ajanjakso), jolloin tuonnin määräksi todettiin 340 000 tonnia.

1.2 Markkinatalouskohtelu ja yksilöllinen tarkastelu

- (20) Kolme vientiä harjoittavaa tuottajaa pyysi markkinatalouskohtelua ja/tai yksilöllistä tarkastelua. Koska näistä yrityksistä kaksi ei toimittanut vastaustaan komission kyselyyn kohtuullisessa ajassa, niiden markkinatalouskohtelua / yksilöllistä tarkastelua koskevien pyyntöjen enempää käsittelyä ei pidetty tarkoituksenmukaisena. Näitä pyyntöjä ei voitu tarkastella, koska polkumyyntilaskelmiin tarvittavia tietoja ei ollut käytettävissä. Näiden yritysten katsottiin tästä syystä kieltäytyneen yhteistyöstä tässä tutkimuksessa, joten niille ilmoitettiin, että niitä koskevat päätelmät tehtäisiin käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti.
- (21) Kolmannesta markkinatalouskohtelua / yksilöllistä tarkastelua pyytäneestä yrityksestä todettiin, että se ei ollut vienyt tarkasteltavana olevaa tuotetta yhteisöön tutkimusajanjakson aikana. Koska tutkimusajanjaksolta ei ollut käytettävissä vientimyyntiä koskevia tietoja, polkumyyntilaskelmaa ei voitu tehdä sen paremmin toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun kuin välivaiheen tarkastelunkaan yhteydessä. Näin ollen markkinatalouskohtelun tai yksilöllisen tarkastelun myöntämistä ei voitu harkita.

1.3 Vertailumaa

- (22) Koska Venäjältä peräisin oleva tuonti kuuluu perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdan soveltamialaan, jollei markkinatalouskohtelua myönnetä, normaaliarvo on määritettävä sopivan markkinataloutta toteuttavan kolmannen maan tietojen perusteella. Tarkastelun vireil-

lepanoa koskevassa ilmoituksessa komissio ehdotti vertailumaaksi Puolaa, koska sitä oli käytetty vertailumaana muissa samaa tuotetta koskeneissa tutkimuksissa ja koska tuotantoprosessit ja raaka-aineiden saanti olivat siellä verrattavissa Venäjän tilanteeseen.

- (23) European Fertiliser Import Association -järjestö (EFIA) esitti huomautuksia tämän valinnan johdosta. Se vastusti Puolan valintaa vertailumaaksi erityisesti siksi, että lannoitteiden kotimarkkinahinnat ovat Puolassa erittäin korkeat sen vuoksi, että maa on suojannut markkinansa hyvin lannoitteiden tuonnilta, minkä lisäksi sen kaasunhinnat ovat Keski-Euroopan korkeimmat valtion monopolina olevan jakelujärjestelmän vuoksi. EFIA ehdotti vaihtoehtoksi Liettuaa, koska se on lähellä Venäjää ja siellä on samankaltaiset tuotanto-olosuhteet, koska siellä ei harjoiteta vaihtokauppaa ja koska Liettuan ainoa ammoniumnitraatin tuottaja hankkii kaasua venäläiseltä toimittajalta, joka toimittaa kaasua myös venäläisille tuottajille, hinnoilla, jotka vaihtelevat ammoniakkin julkaistun, Pohjois-Eurooppaa koskevan cif-hinnan mukaisesti.
- (24) Tiedossa olevat puolalaiset tuottajat ja Liettuan ainut tuottaja eivät kuitenkaan halunneet toimia yhteistyössä tässä tutkimuksessa.
- (25) Komissio otti tämän jälkeen yhteyttä australialaisiin ja yhdysvaltalaisiin tuottajiin EFMA:n ehdotuksen mukaisesti. Vain yksi tuottaja kummastakin maasta oli halukas yhteistyöhön, mistä syystä suoritettiin lisätutkimuksia, joissa selvitettiin niiden kotimarkkinamyyntin merkittävyyttä markkinaosuutena mitattuna ja sen edustavuutta suhteessa venäläisten tuottajien yhteisöön viemään tuotemäärään. Tämä tutkimus osoitti, että molempien tuottajien kotimarkkinamyynti oli edustavaa, mutta australialaisella tuottajalla ei ollut merkittäviä kilpailijoita kotimarkkinoilla. Vaikka yhdysvaltalaisen tuottajan kotimarkkinamyynti oli myös merkittävää, sen oli kilpailtava hinnoilla sekä kotimaisten että ulkomaisten yritysten kanssa. Näin ollen Yhdysvaltoja pidettiin sopivimpana vertailumaana.
- (26) Yhdysvaltalaisen tuottajan kotimarkkinoillaan harjoittamaa ammoniumnitraatin myyntiä tarkasteltiin ja sen todettiin olevan edustavaa suhteessa Venäjän yhteisöön viemään ammoniumnitraatin määrään.
- (27) Kun vertailumaan valinnasta oli ilmoitettu asianomaisille osapuolille, EFIA huomautti, että vaikka Liettuan ainoa tuottaja ei halunnutkaan toimia yhteistyössä, tämän ei olisi pitänyt estää komissiota käyttämästä Liettuaa vertailumaana, koska komissiolla oli asiaa koskevia tietoja äskettäisen Liettuasta, Ukrainasta ja Puolasta peräisin olevan ammoniumnitraatin tuontia koskeneen polkumyyntimenettelyn⁽¹⁾ tuloksena. Nämä kaksi menettelyä kattavat todellakin osittain saman ajanjakson. Päällekkäisyys rajoittuu kuitenkin tämän menettelyn tutkimusajanjakson kolmeen ensimmäiseen kuukauteen. Perusasetuksen 6 artiklan 1 kohdan mukaan tutkimusajanjakson olisi tavallisesti käsitettävä vähintään kuuden kuukauden jakso välittömästi ennen menettelyn aloittamista, jotta päätelmät olisivat edustavia. Näin ollen katsottiin, että

⁽¹⁾ EYVL L 23, 25.1.2001, s. 1.

tutkimusajanjakson kolmea ensimmäistä kuukautta koskevat tiedot eivät olisi riittävän edustavia ottaen huomioon ammoniumnitraatin markkinoiden kausivaihtelut ja epävakaisuuden. Lisäksi on korostettava, että olisi perusasetuksen 19 artiklan 6 kohdan säännösten vastaista käyttää tietyssä menettelyssä tiettyyn tarkoitukseen hankittuja tietoja toisessa menettelyssä ja toiseen tarkoitukseen, varsinkin kun asianomainen osapuoli on ilmoittanut, ettei se halua toimia yhteistyössä jälkimmäisessä tutkimuksessa. Näin ollen kyseinen väite hylättiin.

1.4 Normaaliarvo

- (28) Kuten edellä on todettu, normaaliarvon määrittämisessä käytettiin tietoja, joiden paikkansapitävyys oli tarkistettu tutkimuksessa täysin yhteistyössä toimineen yhdysvaltalaisen yrityksen toimitiloissa.
- (29) Jotta voitaisiin määrittää, oliko samankaltaista tuotetta myyty Yhdysvaltain markkinoilla tavanomaisessa kaupankäynnissä, kotimarkkinoiden vapaasti lähettäjältä -tason myyntihintaa verrattiin tuotannon kokonaiskustannuksiin (eli valmistuskustannuksiin, joihin oli lisätty myynti-, hallinto- ja yleiskustannukset). Koska painotettu keskimääräinen myyntihinta oli suurempi kuin painotetut keskimääräiset yksikkökustannukset, normaaliarvo määritettiin kotimarkkinoilla tutkimusajanjaksona maksettujen hintojen painotetun keskiarvon perusteella.
- (30) Sekä EFIA että yhteistyössä toiminut venäläinen viejä väittivät, että laskennallista normaaliarvoa olisi pitänyt oikaista alaspäin yhdysvaltalaisen tuottajien kaasusta maksamien korkeiden hintojen vuoksi. Olisi ensinnäkin huomattava, että normaaliarvoa ei muodostettu laskennallisesti, vaan se määritettiin Yhdysvaltojen kotimarkkinoilla veloitetun kannattavien myyntihintojen perusteella. Toiseksi voidaan todeta, että vaikka kaasu on merkittävä kustannustekijä ammoniumnitraatin tuotannossa, Yhdysvaltojen ammoniumnitraattimarkkinoilla on runsaasti kilpailua ja tuonnin määrä on merkittävä. Ammoniumnitraatin kotimarkkinahinnat määräytyvät tästä syystä enemmänkin markkinoiden kuin kustannusten perusteella. Tutkimuksen kuluessa ei saatu mitään näyttöä siitä, missä määrin Yhdysvaltojen markkinoiden korkeammat kaasuhinnat olisivat vaikuttaneet ammoniumnitraatin kotimarkkinahintoihin tutkimusajanjakson aikana. Lopuksi todettakoon, että vaikka korkeiden kaasuhintojen katsottaisiinkin vaikuttaneen kotimarkkinahintoihin niin paljon, että tämä vaikutus olisi mitattavissa, tällä ei olisi ollut mitään vaikutusta lopulliseen tulliin, sillä todettu polkumyymtimarginaali ei olisi jäänyt vahinkomarginaalia pienemmäksi. Näin ollen tämä väite hylättiin.

1.5 Vientihinta

- (31) Koska ainoa yhteistyössä toiminut vientiä harjoittava tuottaja ei vienyt tarkasteltavana olevaa tuotetta yhteisöön tutkimusajanjakson aikana, vientihinta määritettiin käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti eli tässä tapauksessa

Eurostatin tilastoissa ilmoitettujen cif yhteisön rajalla -hintojen avulla.

1.6 Vertailu

- (32) Normaaliarvoa ja vientihintaa verrattiin vapaasti lähettäjältä -tasolla. Tätä menetelmää käytettiin, jotta voitaisiin ottaa huomioon ne erot, joita esiintyy kotimaan kuljetuskustannuksissa markkinatalousmaan ja muun kuin markkinatalousmaan välillä erityisesti tarkasteltavana olevan tuotteen kaltaisen irtovalmisteen osalta, jonka myyntihinnasta erittäin suuri osa muodostuu kuljetuskustannuksista. Cif-vientihintaan tehtiin tästä syystä tarvittavat oikaisut niiden kustannusten huomioon ottamiseksi, jotka aiheutuvat kuljetuksesta lähettäjältä satamaan, satamapalveluista, vakuutuksesta ja rahdista.
- (33) Yhdysvaltojen osalta todettiin, että ammoniumnitraatin kuljetuskustannukset määräytyvät markkinoiden ehdoilla ja että kuljetusyritysten välillä on kilpailua. Koska Yhdysvallat on markkina-alue, jolla on kilpailua, tutkimuksessa asianomaisen tuotteen osalta määritettyjä Yhdysvaltojen rautatieliikenteen tariffeja sovellettiin suhteutettuina venäläisten vientiä harjoittavien tuottajien vientihintaan yhteisön rajalla siten, että perustaksi otettiin kaikkien "vientiin suuntautuneiden" venäläisten tuottajien (ks. johdanto-osan 37 kappale) arvioitu painotettu keskiarvo yhteisön rajalta.

1.7 Polkumyymtimarginaali

- (34) Koko maata koskeva polkumyymtimarginaali määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 11 ja 12 kohdan mukaisesti vertaamalla painotettua keskimääräistä normaaliarvoa ja painotettua keskimääräistä vientihintaa vapaasti lähettäjältä -tasolla. Koko maata koskeva polkumyymtimarginaali on prosentteina cif-hinnasta yhteisön rajalla ilmaistuna 115,8 prosenttia.

2. Polkumyynnin jatkumisen todennäköisyys

- (35) Kuten johdanto-osan 34 kappaleessa todetaan, vientiä yhteisöön on todettu tapahtuneen polkumyymtihinoin tutkimusajanjakson aikana. Todettu polkumyymtimarginaali on lisäksi huomattavasti suurempi kuin aiemmassa tutkimuksessa.
- (36) Eri lähteistä saatujen tietojen perusteella tutkittiin, olisiko tasoltaan ja määrältään merkittävän polkumyynnin jatkuminen todennäköistä. Tässä yhteydessä käytettiin ensinnäkin ainoan yhteistyössä toimineen venäläisen tuottajan toimittamia tietoja. Tällä tuottajalla ei kuitenkaan ollut vientimyyntiä yhteisöön, vaikka se veikin tuotetta kolmansiin maihin. Koska yhteisön markkinoille vientiä harjoittavia, yhteistyössä toimivia yrityksiä ei ollut, tutkimuksessa käytettiin perusasetuksen 18 artiklan 1 kohdan mukaisesti myös Eurostat-tietoja ja tarkastelupyynnössä esitettyjä tietoja, joiden avulla voitiin arvioida yhteisöön suuntautuvan viennin määrän kehittymistä tulevaisuudessa.

(37) Ammoniumnitraatin kokonaistuotantokapasiteetin Venäjällä arvioidaan olevan noin 8 900 000 tonnia (eli 1,6 kertaa yhteisön kulutus tutkimusajanjaksona), josta "vientiin suuntautuneiden" tuottajien (yleensä ne yritykset, jotka ovat kohtuullisen matkan päässä satamasta) osuus on arviolta vähintään 4 500 000 tonnia. Vaikka kapasiteetin käyttöasteet vaihtelevat merkittävästi eri yrityksissä ja vuodesta toiseen, maan oma kulutus on arviolta vain noin 2 200 000 tonnia. Ottaen huomioon Venäjältä muihin kolmansiin maihin suuntautuvan viennin nykytason (2 189 000 tonnia vuonna 1999) tämä tarkoittaa sitä, että vientituotteiden tuotantoa varten on olemassa merkittävästi käyttämätöntä kapasiteettia, jota voitaisiin mahdollisesti hyödyntää yhteisöön suuntautuvan viennin lisäämiseksi siinä tapauksessa, että polkumyyntitoimenpiteiden annetaan raueta.

(38) On lisäksi syytä muistaa, että vielä vuonna 1996 yhteisöön suuntautuvan viennin osuus oli 40 prosenttia Venäjän tarkasteltavana olevan tuotteen kokonaisviennistä⁽¹⁾. Kun tämän lisäksi otetaan huomioon, että useat kolmannet maat (Yhdysvallat, Australia, Puola ja Unkari) ovat ottaneet käyttöön kaupan suojatoimenpiteitä Venäjältä peräisin olevaa tuontia vastaan, että Kiinan kansantasavalta on vuodesta 1997 alkaen pyrkinyt aktiivisesti korvaamaan tuonnin omalla tuotannolla ja että Venäjän kotimarkkinoiden kulutus pysyy luultavasti suhteellisen alhaisena lähitulevaisuudessa, on melko todennäköistä, että venäläiset tuottajat ohjaisivat mahdollisen lisätuotantonsa yhteisön markkinoille.

(39) Yhteisön markkinoiden nykyinen hintataso huomioon ottaen on todennäköistä, että venäläiset vientiä harjoittavat tuottajat jatkaisivat polkumyntihintaan myymistä saadakseen takaisin menettämänsä markkinaosuudet. Tätä käsitystä tukee myös venäläisten viejien hintapolitiikka niiden muilla tärkeimmillä vientimarkkinoilla yhteisön ja Yhdysvaltojen lisäksi.

(40) Lisäksi voidaan todeta, että vaikka lannoitteiden kulutuksen maailmassa ennakoidaan kasvavan vuoteen 2004 mennessä, pääosa tästä lisäyksestä tapahtunee Aasiassa ja ennen kaikkea Kiinassa ja Intiassa. Lannoitteiden tuotantokapasiteettia on kuitenkin Kiinassa ja Intiassa lisätty runsain mitoin tuontimäärien vähentämiseksi. Lisäksi Kiina on kieltänyt typpilannoitteiden, myös ammoniumnitraatin, tuonnin.

(41) Kuten johdanto-osan 21 kappaleessa mainitaan, ainoa tutkimuksessa yhteistyössä toiminut vientiä harjoittava tuottaja ei vienyt tarkasteltavana olevaa tuotetta yhteisöön tutkimusajanjakson aikana. Vaikka tällä tuottajalla oli merkittävästi tuotantokapasiteettia tutkimusajanjakson aikana, sillä oli vain rajoitetusti käyttämätöntä kapasiteettia, joten merkittävien tuotemäärien tuottaminen yhteisöön suuntautuvaa vientiä varten siinä tapauksessa, että polkumyyntitoimenpiteiden voimassaolo päättyy, edellyttäisi muille markkinoille tapahtuvan myynnin vähentämistä. Koska muiden viejien vientimäärät ja polkumyntimarginaali olivat tutkimusajanjaksona huomattavia, polkumyynnin jatkumisen todennä-

köisyyttä koskeva päätelmä ei olisi muuttunut koko maan osalta, vaikka kyseinen viejä mahdollisesti myisi tuotteitaan yhteisöön ilman polkumyyntiä toimenpiteiden voimassaolon päättymisen jälkeen.

(42) EFIA väitti, että Yhdysvalloissa äskettäin tapahtuneiden terroristi-iskujen jälkeen kaikki liitännäiskustannukset kuten vakuutus-, kuljetus-, lastinpurku-, varastointi- ja käsittelykustannukset ovat nousussa, mikä johtaa tuontilannoitteiden hintojen kohoamiseen, koska tuojien on pystyttävä kattamaan myös nämä kustannukset. Tämä väite jäi kuitenkin perustelematta, sillä järjestö ei toimitanut mitään näyttöä siitä, että tämä vaikuttaisi enemmän Venäjän vientihintoihin kuin Yhdysvaltojen kotimarkkinahintoihin. Lisäksi tutkimusajanjakson jälkeinen kehitys voidaan ottaa huomioon ainoastaan, jos voidaan osoittaa, että tutkimuksen tulokset ovat sen johdosta epäasianmukaisia ja suunniteltu polkumyyntitulli selvästi perusteeton. Asian ei todettu olevan näin tässä tapauksessa, mistä syystä väite hylättiin.

3. Päätelmät

(43) Tutkimuksen kuluessa ei saatu mitään näyttöä siitä, että tutkimusajanjakson osalta määritetty polkumyntimarginaali häviäisi tai pieneneisi tai että polkumyynnillä tapahtuva vienti loppuisi tai edes vähenisi, jos toimenpiteiden annettaisiin raueta. Lisäksi todettiin, että venäläisillä tuottajilla oli huomattava määrä vapaata kapasiteettia ja että toimenpiteiden poistaminen johtaisi todennäköisesti yhteisöön polkumyynnillä tapahtuvan viennin lisääntymiseen. Tästä syystä päätellään, että toimenpiteiden voimassaolon päättymisen johtaisi todennäköisesti polkumyynnin jatkumiseen merkittävän tasoisen ja entistä suurempina määrinä.

D. YHTEISÖN TUOTANNONALAN MÄÄRITELMÄ

(44) Pyynnön esittäneistä yhdestätoista yhteisön tuottajasta yksi ei vastannut kyselyyn (Sefanitro) ja yksi ei toimitanut riittävästi tietoja (Chemical Industries of Northern Greece). Näin ollen niiden ei katsottu toimineen yhteistyössä, mistä syystä niitä ei pidetty yhteisön tuotannonalana kuuluvina. Tutkimus osoitti, että jäljellä olevien yhdeksän yhteistyössä toimineen tuottajan tuotanto muodosti yli 85 prosenttia ammoniumnitraatin tuotannosta yhteisössä tutkimusajanjakson aikana. Niinpä ne muodostavat perusasetuksen 4 artiklan 1 kohdassa ja 5 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun yhteisön tuotannonalan.

E. SELVITYS YHTEISÖN MARKKINOIDEN TILANTEESTA

1. Alustava huomio

(45) Polkumyyntitoimenpiteiden käyttöönotto Venäjältä peräisin olevan ammoniumnitraatin tuonnissa vuonna 1995 johti aluksi pyynnön esittäneiden yhteisön tuottajien taloudellisen tilanteen merkittävään paranemiseen ja erityisesti taloudellisen tuloksen kohenemiseen vuosina 1995—1996 tapahtuneen hintojen nousun ansiosta.

⁽¹⁾ Lähde: Eurostat — Comext "Venäjän vienti".

2. Kulutus

- (46) Yhteisön kulutusta määritettäessä otettiin huomioon kyselyvastauksissa ilmoitetut yhteisön tuotannonalan yhteisön markkinoilla myymät määrät, valituksessa ilmoitetut muiden yhteisön tuottajien (sekä yhteistyöhön osallistumattomien että pyynnön esittäneisiin tuottajiin kuulumattomien tuottajien) yhteisön markkinoilla myymät määrät ja Eurostatin tilastoihin perustuen tarkasteltavana olevasta maasta ja kaikista muista kolmansista maista yhteisöön tuodut määrät.

Näiden tietojen perusteella yhteisön kulutus laski 13 prosenttia eli 6 328 000 tonnista 5 525 000 tonniin vuoden 1996 ja tutkimusajanjakson välillä. Kulutus väheni etenkin vuodesta 1996 vuoteen 1997 pysyen sitten suhteellisen vakaana tutkimusajanjakson loppuun saakka.

3. Tuonti tarkasteltavana olevasta maasta

3.1 Määrä ja markkinaosuus

- (47) Ammoniumnitraation tuonti yhteisöön väheni kokonaisuutena katsoen tarkastelujakson aikana (– 28 %), vaikka sen määrä kasvoikin hieman vuoden 1999 ja tutkimusajanjakson välillä.

Venäjältä peräisin olevan tuonnin määrä väheni merkittävästi tarkastelujaksolla ja erityisesti vuodesta 1997 alkaen. Tämän kehitys näyttää johtuvan vuonna 1997 julkaistulla ilmoituksella uudelleen vireille pannusta tutkimuksesta, jonka vuonna 1998 julkaistujen päätelmien perusteella polkumyynnitoimenpiteitä muutettiin samana vuonna, ja siitä, että tuonti tietyistä muista kolmansista maista on lisääntynyt merkittävästi Venäjältä peräisin olevassa tuonnissa käyttöön otettujen polkumyynnitullien seurauksena. Venäjältä peräisin oleva tuonti väheni 74 prosenttia vuoden 1996 ja tutkimusajanjakson päättymisen välisenä aikana, kun taas muu tuonti lisääntyi 30 prosenttia.

- (48) Venäjältä peräisin olevan tuonnin markkinaosuus pieneni 12 prosenttiyksikköä tarkastelujakson aikana. Sen osuus yhteisön kulutuksesta oli tutkimusajanjaksona kuitenkin edelleen 5 prosenttia, minkä lisäksi sen osuus kokonaistuonnista oli merkittävä eli 20 prosenttia.

3.2 Hinnat

- (49) Polkumyynnitoimenpiteiden vuonna 1995 tapahtuneen käyttöönoton jälkeen tarkasteltavana olevan tuonnin keskihinnat laskivat Eurostatin tietojen mukaan 45 prosenttia vuoden 1996 ja tutkimusajanjakson välillä.

3.3 Hintavertailu

- (50) Komissio tutki, myivätkö asianomaisen maan vientiä harjoittavat tuottajat tarkasteltavana olevaa tuotetta tutkimusajanjakson aikana halvemmalla kuin yhteisön tuotannonala. Vientiä harjoittavien tuottajien cif-hinnat oikaistiin tässä tarkastelussa asianmukaisesti vapaasti laiturilla yhteisön rajalla tullattuna (DEQ) -tasolle ja niitä vertailtiin samassa kaupan portaassa yhteisön tuottajien vapaasti lähettäjältä -hintaan; molemmat hinnat määriteltiin säkkituotteille. Tämä sen vuoksi, että tarkasteltavana olevaa tuotetta tuotiin aina säkitettynä, kun taas yhteisön tuotannonala myi tuotetta sekä säkitettynä että irtotavarana. Näin ollen oikaistuja tehtiin tarpeen mukaan. Tutkimuksesta ilmeni lisäksi, että rakeiset tuotteet myytiin keskimäärin korkeammalla hinnalla kuin mikrorakeiset tuotteet. Tästä syystä hintoja oikaistiin vertailua varten 3,1 eurolla tonnilta. Tämä määrä on yhteisön tuotannonalan tutkimusajanjaksona myymän rakeisen ja mikrorakeisen ammoniumnitraatin välinen keskimääräinen hintaero.

- (51) EFIA katsoi, että hintoja olisi pitänyt oikaista Venäjältä tuodun tuotteen heikomman laadun huomioon ottamiseksi. Tutkimus kuitenkin osoitti, että Venäjältä peräisin olevien tuotteiden laatu on parantunut viime vuosina ja vastaa nyt eurooppalaisia standardeja. Tätä väitettä ei näin ollen voitu hyväksyä.

- (52) Edellä selostetun mukaisesti määritetty koko maata koskeva hintaero ilmaistuna prosentteina yhteisön tuottajien hinnoista on 27,7 prosenttia. Eroa on vielä 3,2 prosenttia, kun polkumyynnitulli lisätään vientihintaan. Lisäksi voidaan todeta, että yhteisön tuotannonalan hinnat olivat painuneet alas, sillä tuotannonalan tulos oli 18 prosenttia tappiollinen.

4. Yhteisön tuotannonalan taloudellinen tilanne

4.1 Tuotanto

- (53) Yhteisön tuotannonalan tuotanto supistui 4 713 000 tonnista 3 903 000 tonniin eli 17 prosenttia vuoden 1996 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana. Tuotanto kasvoi hieman vuosina 1997–1998 mutta väheni sitten taas vuonna 1999.

4.2 Kapasiteetti ja sen käyttöaste

- (54) Kapasiteettia ja sen käyttöastetta ei pidetty tällaisen tuotannon ja tuotannonalan tilanteen mielekkäinä osoittimina, koska niihin vaikuttaa se, että myös muita tuotteita tuotetaan samoilla tuotantolaitteilla. Ammoniakiksi jalostetusta maakaasusta valmistetaan useita eri tuotteita samoja tuotantolinjoja käyttämällä. Yhteisön tuotannonalan kokonaistuotantokapasiteetti pysyi tarkastelujaksolla suhteellisen vakaana. Kapasiteetin käyttöaste aleni 56 prosentista 46 prosenttiin vuosina 1996–1997, minkä jälkeen se pysyi vakaana.

4.3 Myynti yhteisössä

- (55) Yhteisön tuotannonalan myyntimäärät supistuivat 4 238 000 tonnista vuonna 1996 3 766 000 tonniin tutkimusajanjaksona eli 11 prosenttia. Lasku oli merkittävinä vuosina 1996—1997, jolloin myynti supistui 15 prosenttia.

4.4 Varastot

- (56) Varastojen määrää ei pidetä oleellisena vahingon osoittimena, koska myynti on kausiluonteista ja ammoniumnitraatin varastoinnista vastaavat osaksi tuottajat itse ja osaksi viljelijöiden osuuskunnat.

4.5 Markkinaosuus

- (57) Yhteisön tuotannonalan markkinaosuus pieneni vuosina 1996—1997 ja kasvoi sitten yhteensä 1,2 prosenttiyksikköä vuoden 1996 ja tutkimusajanjakson välillä. Se oli tutkimusajanjaksona 68,2 prosenttia, kun se vuonna 1996 oli 67 prosenttia.

4.6 Hinnat ja niihin vaikuttavat tekijät

- (58) Yhteisön tuottajien keskimääräinen nettomyyntihinta aleni 133 ecusta tonnilta vuonna 1996 99 ecuun tonnilta tutkimusajanjaksona eli 25 prosenttia. Hintojen aleneminen oli erityisen voimakasta vuosien 1996 ja 1999 välillä (– 28 %). Sen lisäksi, että tarkasteltavana oleva tuonti on painanut hintoja alaspäin, hintojen laskuun ovat saattaneet myötävaikuttaa muutkin tekijät kuten kysynnän heikkeneminen yhteisön markkinoilla vuosina 1996—1997, asetuksen (EY) N:o 132/2001 soveltamisalaan kuuluvista maista peräisin oleva tuonti ja Kiinan vuonna 1997 tekemä päätös kieltää typpilannoitteiden tuonti.

4.7 Kannattavuus ja sijoitetun pääoman tuotto

- (59) Yhteisön tuotannonalan painotettu keskimääräinen kannattavuus heikkeni 18,6 prosentista –18,0 prosenttiin eli 37 prosenttiyksikköä vuoden 1996 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana. Tätä kehitystä tarkasteltaessa on otettava huomioon hintakehitys, joka oli saman suuntainen, ja maakaasun hinta, joka alkoi nousta vuoden 1999 kolmannelta neljänneksestä alkaen.

Sijoitetun pääoman tuotto kehittyi tarkastelujaksolla samalla tavoin kuin kannattavuus.

4.8 Kassavirta

- (60) Yhteisön tuotannonalan ammoniumnitraatin myyntiin liittyvä kassavirta noudatti tarkoin kannattavuuden kehitystä.

4.9 Pääoman saanti

- (61) Valituksen tehneiden yritysten rakenteen vuoksi eli siksi, että lannoitteiden tuottajat kuuluvat muitakin tuotteita tuottaviin suuriin kemian alan konserneihin, pääoman saantimahdollisuuksia ei voitu määrittää ainoastaan tarkasteltavana olevan tuotteen osalta, ja tämän vuoksi

sitä ei pidetty merkityksellisenä osoittimena vahingon mittaamisessa.

4.10 Työllisyys ja palkat

- (62) Yhteisön tuotannonalan työllisyys heikkeni 1 986 työntekijästä 1 608 työntekijään eli 19 prosenttia vuoden 1996 ja tutkimusajanjakson välillä. Palkkamäärä laski kokonaisuutena katsoen samalla tavoin kuin työntekijöiden määrä.

4.11 Investoinnit

- (63) Investointien määrä pysyi suhteellisen vakaana tarkastelujaksolla. Näihin investointilukuihin sisältyvät myös ammoniumnitraatin tuotantoa edeltäviin tuotantovaiheisiin liittyvät investoinnit. Merkittävimmät investoinnit vuoden 1996 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana kohdistuivat typpihapon tuotantolaitoksiin; typpihappo on ammoniumnitraatin raaka-aine, mutta sitä voidaan käyttää myös muihin tarkoituksiin kuten virtsa-aineen (urean) ja ammoniumnitraatin liuosseosten (UAN-liuosseosten) tuotantoon.

4.12 Polkumyymtimarginaalin merkittävyys

- (64) Polkumyymtimarginaalin todellista vaikutusta yhteisön tuotannonalaan ei voida pitää vähäisenä, kun otetaan huomioon asianomaisesta maasta tulevan tuonnin määrä ja hinnat.

5. Päätelmät

- (65) Kuten edellä johdanto-osan 45 kappaleessa selostetaan, polkumyymtitoimenpiteiden käyttöönotto Venäjältä peräisin olevan ammoniumnitraatin tuonnissa vuonna 1995 johti aluksi pyynnön esittäneiden yhteisön tuottajien taloudellisen tilanteen merkittävästi paranemiseen. Tilanne alkoi kuitenkin heiketä uudelleen vuonna 1997. Markkinaosuus kasvoi hieman hinnanalennusten seurauksena, mutta kaikki muut vahingon osoittimet eli tuotanto- ja myyntimäärät, hinnat, kannattavuus, sijoitetun pääoman tuotto, kassavirta ja työllisyys kehittyivät kielteiseen suuntaan. Erityisesti yhteisön tuotannonalan myyntihintojen jyrkkä lasku vaikutti kielteisesti sen kannattavuuteen. Kuten asetuksessa (EY) N:o 132/2001 on vahvistettu, tätä kehitystä tarkasteltaessa olisi otettava huomioon, että yhteisön markkinoille tuodaan yhä enemmän ammoniumnitraattia kyseisistä kolmansista maista, jotka ovat vallanneet yli puolet venäläisten tuotteiden markkinaosuudesta ja joiden soveltamat hinnat alittavat merkittävästi yhteisön tuotannonalan hinnat.

- (66) Tältä osin olisi huomattava, että Eurostatin tietojen perusteella venäläisten tuotteiden hinnat, joissa ei ole otettu huomioon vuonna 1998 käyttöön otettua paljoustullia, olivat koko tarkastelujakson ajan alemmat kuin puolalaisten ja ukrainalaisten tuotteiden myyntihinnat (27 prosenttia alempia tutkimusajanjaksona), lukuun ottamatta vuotta 1997, jolloin ne olivat samalla tasolla.

F. VAHINGON TOISTUMISEN TODENNÄKÖISYYS

1. Polkumyynnissä ja yhteisön tuotannonalan tilanteessa tapahtuneet muutokset

1.1 Polkumyyntiin liittyvät muutokset

- (67) Tutkimuksen mukaan polkumyyntimarginaali on kasvanut merkittävästi voimassa oleviin toimenpiteisiin johtaneessa tutkimuksessa määritettyyn polkumyyntimarginaaliin verrattuna. Edellisessä tutkimuksessa polkumyyntimarginaaliksi vahvistettiin 41,9 prosenttia, mikä on merkittävästi alempi kuin tässä tutkimuksessa määritetty marginaali (115,8 %).

1.2 Yhteisön tuotannonalan tilanteeseen liittyvät muutokset

- (68) Tutkimus osoitti, että yhteisön tuotannonala on kärsinyt merkittäviä tappioita vuoden 1998 ja tutkimusajan jakson välillä. Tilanne on jopa huonompi kuin voimassa oleviin toimenpiteisiin johtaneen tutkimuksen aikana, sillä esimerkiksi tappioiden suuruus oli lähes kolme kertaa suurempi tämänkertaisen kuin aiemman, asetuksen (EY) N:o 2022/95 nojalla toteutetun tutkimuksen tutkimusajanjakson aikana.
- (69) Merkittävää hinnan alittavuutta on esiintynyt lähes koko sen ajanjakson ajan, jona Venäjältä peräisin olevassa tuonnissa on kannettu polkumyöntitullia. Muuttuva tulli oli maaliskuussa 1998 pakko korvata paljoustullilla, koska toimenpiteet osoittautuivat tehottomiksi. Lisäksi tullin jälkeiset (paljoustulli mukaan lukien) vientihinnat alittivat heinäkuusta 1998 lukien sen yhteisön tuotannonalan vahinkoa aiheuttamattoman hinnan, joka oli määritetty alkuperäisessä tutkimuksessa ja jonka perusteella tullin taso oli vahvistettu.

2. Vahingon toistumisen todennäköisyys

- (70) Nykyisten toimenpiteiden voimassaolon päättymisen todennäköisiä vaikutuksia arvioitaessa otettiin huomioon seuraavat tekijät.
- (71) Venäläisten vientiä harjoittavien tuottajien hintapolitiikka, josta osoituksena ovat niiden kolmansien maiden ja yhteisön markkinoilla soveltamat halvat hinnat, ja niiden kyky toimittaa suuria lisämääriä ammoniumnitraattia johtaisi mitä todennäköisimmin hintojen yleiseen laskuun näillä hintavaihteluilla erittäin alttiilla hyödyke-markkinoilla siinä tapauksessa, että toimenpiteet kumotaisiin. Venäläiset vientiä harjoittavat tuottajat valtaisivat todennäköisesti huomattavan lisäosuuden markkinoista yhteisön tuotannonalan kustannuksella. Tämä puolestaan johtaisi Venäjältä peräisin olevan tuonnin aiheuttaman vahingon toistumiseen, koska yhteisön tuotannonalan myyntihinnat, myyntimäärät ja markkinaosuudet laskisivat, mikä taas vaikuttaisi kannattavuuteen.

- (72) Yhteisön tuotannonalan tilanne on vaikea erityisesti kannattavuuden osalta. Vaikka tuotannonalan tilanne kohentui selvästi tarkasteltavina olevien toimenpiteiden ensimmäisenä soveltamisvuonna, se heikkeni taas erityisesti vuodesta 1997 alkaen muista maista vahingollisella polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin takia, kuten asetuksessa (EY) N:o 132/2000 vahvistetaan; tällä hetkellä tilanne on vielä huonompi. Mikäli Venäjää koskevista toimenpiteistä luovuttaisiin, yhteisön tuotannonalan asema vaarannettaisiin jälleen kerran ja se hyöty, jonka tuotannonalan on tarkoitus saada muita maita koskevista toimenpiteistä, voisi huveta jopa olemattomiin.

- (73) EFIA väitti, että hintojen lasku yhteisön markkinoilla vuodesta 1997 alkaen johtuu monista tekijöistä, joista yksi on Kiinan päätös kieltää typpilannoitteiden tuonti, ja että sitä ei voida panna venäläisten tuottajien hintapolitiikan syyksi. On kuitenkin todettava, että vaikka sellaiset muut tekijät kuin kysynnän heikkeneminen yhteisön markkinoilla vuosina 1996—1997 ja Kiinan harjoittama politiikka saattavat olla hintojen laskun alkusyyinä, venäläisten viejien hinnat laskivat paljon enemmän kuin kaikkien muiden viejien ja olivat huomattavasti alemmat kuin Liettuan, Egyptin ja Bulgarian kaltaisista maista ilman polkumyöntiä tuotujen tuotteiden hinnat. Syytä tähän saattaa olla se, että Venäjä menetti yhden tärkeimmistä vientimarkkinoistaan: Venäjän vienti Kiinaan oli vuonna 1996 eli tuontikiellon asettamisvuotta edeltävänä vuonna yli 1 000 000 tonnia, mikä oli 90 prosenttia Kiinaan kyseisenä vuonna tuodusta ammoniumnitraatista.

- (74) Sama tuojia edustava järjestö väitti myös, että koska yhteisön tuotannonalan tilanteen heikkeneminen on jo luettu Puolasta ja Ukrainasta peräisin olevan tuonnin syyksi toisen tutkimuksen yhteydessä, joka johti polkumyyntitoimenpiteiden käyttöönottoon, sitä ei voida enää liittää Venäjältä peräisin olevan ammoniumnitraatin tuontiin. Tältä osin olisi muistettava, että toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevassa tarkastelussa tutkitaan yhteisön markkinoiden tilannetta polkumyynnin ja vahingon jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyden kannalta siinä tapauksessa, että voimassa olevat toimenpiteet kumotaan. Vaikka siis yhteisön tuotannonalan tilanteen heikkeneminen on toisen polkumyyntimenettelyn yhteydessä ja tietyn ajanjakson osalta luettu muista kolmansista maista eli Puolasta ja Ukrainasta peräisin olevan tuonnin syyksi, tämä ei vaikuta tarkasteluun, jonka avulla selvitetään venäläisten viejien tulevaa toimintaa yhteisön markkinoilla ja sen todennäköisiä vaikutuksia yhteisön tuotannonalan tilanteeseen.

- (75) EFIA väitti vielä, että yhteisön tuotannonalan kannattavuuden heikkeneminen johtui pääosin maakaasun kallistumisesta ja että vahinkoa aiheuttamatonta hintaa olisi pitänyt oikaista tämän huomioon ottamiseksi.

Kuten johdanto-osan 59 kappaleessa todetaan, kaasun hinnannousua pidettiin yhtenä tekijänä, joka on saatanut vaikuttaa kannattavuuteen. Kannattavuus on kuitenkin vain osatekijä yhteisön tuotannonalan tilanteen tarkastelussa ja kuten johdanto-osan 65 kappaleessa todetaan, monet muut osoittimet kehittyivät kielteiseen suuntaan tarkastelujaksolla. Tästä syystä katsottiin, että kaasun hintakehitystä olisi pidettävä lähinnä tilannetta pahentaneena tekijänä eikä niinkään vahingon syynä, sillä vallinnut hintapaine esti yhteisön tuotannonalaa siirtämästä tätä hinnankorotusta myyntihintoihinsa.

Kaasun hintakehityksen tarkastelu osoittaa lisäksi, että hinnat yhteisössä ovat viime vuosina olleet erittäin epävakaita, joten tulevasta kehityksestä on mahdotonta tehdä mitään päätelmiä. Näin ollen pääteltiin, että yhteisön markkinoilla ei ole havaittavissa sellaisia erityisolosuhteita, jotka antaisivat aihetta oikaisun tekemiseen.

- (76) Edellä esitetyn perusteella katsotaan, että vahingon toistuminen on todennäköistä, jos toimenpiteet kumotaan.

G. YHTEISÖN ETU

1. Johdanto

- (77) Komissio tutki perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti, olisiko nykyisten polkumyyntitoimenpiteiden voimaansaolon jatkaminen ja niiden muuttaminen yhteisön kokonaisedun vastaista. Yhteisön etua määritettäessä arvioitiin kaikki asiaan liittyvät etunäkökohdat eli yhteisön tuotannonalan sekä tarkasteltavana olevan tuotteen tuojien/kauppiaiden ja käyttäjien edut. Voidakseen arvioida toimenpiteiden voimassa pitämisen tai niistä luopumisen todennäköisiä vaikutuksia komissio pyysi tietoja kaikilta edellä mainituilta asianomaisilta osapuolilta.
- (78) Olisi muistettava, että toimenpiteiden käyttöönottoa ei aiemmassa tutkimuksessa pidetty yhteisön edun vastaisena. Tämä tutkimus on lisäksi tarkastelu, jossa siis analysoidaan tilannetta, jossa polkumyyntitoimenpiteet ovat jo käytössä, joten siinä voidaan arvioida, onko nykyisillä toimenpiteillä ollut kohtuuttoman kielteisiä vaikutuksia asianomaisiin osapuoliin.
- (79) Tämän perusteella tutkittiin, oliko vahingollisen polkumyynnin toistumisen todennäköisyyttä koskevista päätelmistä huolimatta olemassa pakottavia syitä, joiden perusteella olisi pääteltävä, ettei olisi yhteisön edun mukaista pitää toimenpiteitä voimassa tässä tapauksessa.

2. Yhteisön tuotannonalan etu

- (80) Jos polkumyyntituloja ei pidetä voimassa, vahingollinen polkumyynti todennäköisesti alkaa uudelleen ja yhteisön tuotannonalan tilanne, joka heikkeni tarkastelujakson aikana, jatkaisi heikkenemistään.
- (81) Yhteisön tuotannonala on osoittautunut rakenteellisesti elinkelpoiseksi tuotannonalaksi, joka kykenee mukautumaan muuttuviin markkinaolosuhteisiin. Tästä osoitukseksi on ollut erityisesti tuotannonalan toiminnan kannattavuus vuoteen 1997 saakka ja sen investoinnit huippuluokan tuotantolaitteisiin. Näiden pyrkimysten onnistuminen riippuu vahvasti siitä, että kilpailu yhteisön markkinoilla on tervettä.
- (82) Voidaan kohtuudella olettaa, että yhteisön tuotannonala hyötyy asetuksella (EY) N:o 132/2001 käyttöön otetuista toimenpiteistä edellyttäen, että muiden maiden harjoittama vahingollinen polkumyynti ei heikennä niiden vaikutusta. Kuten edellä on selostettu, Venäjältä peräisin olevan ammoniumnitraatin tuontiin sovellettavien polkumyyntitoimenpiteiden voimassa pitäminen on yhteisön tuotannonalan edun mukaista, sillä on todennäköistä, että Venäjältä vahingollisella polkumyynnillä tapahtuva tuonti alkaa uudestaan.

3. Tuojiin etu

- (83) Vastaus kyselyyn ja muita tietoja saatiin EFIALta (edustaa 24 tuojaa) ja kahdelta tuojalta (kyselylomakkeita lähetettiin 48 kappaletta).
- (84) Kahdelta yhteistyössä toimineelta tuojalta saadut vastaukset vahvistivat, että hinnat olivat laskeneet vuodesta 1998 alkaen ja että yhteisön tuottajien oli noudatettava tätä kehityssuuntausta kilpailukykynsä säilyttääkseen. Eräs tuoja korosti lisäksi tarvetta säilyttää eurooppalainen infrastruktuuri, joka varmistaisi hyvien hankintaedellytysten säilymisen Euroopan markkinoilla; tuojien järjestö taas vastusti toimenpiteiden voimaansaolon jatkamista.
- (85) Koska yhteistyössä toimimisen aste oli alhainen ja koska tuojien tuotevalikoimaan kuuluu ammoniumnitraatin lisäksi yleensä useita muitakin lannoitteita, katsottiin, että toimenpiteiden voimassa pitämisen mahdolliset kielteiset vaikutukset tuojiin eivät ole pakottava syy olla jatkamatta toimenpiteiden voimaansaoloa.

4. Käyttäjien etu

(86) Tarkasteltavana olevan tuotteen käyttäjiä ovat maanviljelijät. Komissio lähetti kyselylomakkeen kuudelle eurooppalaiselle ja kansalliselle käyttäjien järjestölle. Kaksi niistä vastasi kyselyyn. Molemmat ovat periaatteessa toimenpiteiden jatkamista vastaan.

(87) Toinen käyttäjien järjestöistä katsoi, että käyttäjien etujen tarkastelussa olisi otettava huomioon erityisesti brittiläisten käyttäjien etu, koska ammoniumnitraatin suurin kuluttaja yhteisössä on Yhdistynyt kuningaskunta. Tutkimus kuitenkin osoitti, että Yhdistyneen kuningaskunnan osuus Venäjältä yhteisöön tutkimusajanjaksona tuodusta ammoniumnitraatista oli vain 16 prosenttia (määrinä mitattuna), kun taas Ranskan osuus oli 47 prosenttia. Näin ollen tämä väite on hylättävä.

(88) Sama järjestö väitti lisäksi, että polkumyynnitoimenpiteiden voimassa pitäminen johtaisi brittiläisten viljelijöiden tulojen alenemiseen ja vaikeuttaisi näin merkittävästi heidän taloudellista tilannettaan. Tältä osin voidaan todeta, kuten asetuksessa (EY) N:o 132/2001 on mainittu, lannoitteiden osuus viljelijöiden kokonaistuotantokustannuksista on keskimäärin 6 prosenttia. Koska tarkasteltavana olevasta maasta tuotiin tutkimusajanjaksona vain 5 prosenttia yhteisön markkinoiden ammoniumnitraatin kulutuksesta ja koska todennäköisesti vain osa tuontihintojen mahdollisesta korotuksesta siirrettäisiin käyttäjien vastattavaksi, viljelijöiden tuotantokustannusten mahdollinen lisäys jäänee vähäiseksi. Lisäksi on huomattava, että vaikka yhteisön tuotannonala lisäisi myyntimääriään ja samalla korottaisi hintojaan, tällaiset hinnankorotukset olisivat vähäisiä, koska muitakin hankintalähteitä on tarjolla. Kaikesta ammoniumnitraatin tuonnista yhteisöön 37 prosenttia ei kuulu polkumyynnitoimenpiteiden soveltamisalaan.

(89) EFIA ja toinen käyttäjien järjestöistä väittivät, että polkumyynnitoimenpiteet rajoittavat viljelijöiden mahdollisuuksia käyttää kilpailukykyisesti hinnoiteltuja vaihtoehtoisia ammoniumnitraatin hankintalähteitä, koska kaikesta ammoniumnitraatin tuonnista yhteisöön vain 37 prosenttia ei kuulu polkumyynnitoimenpiteiden soveltamisalaan.

Tässä yhteydessä on syytä muistaa, että polkumyynnitoimenpiteiden tarkoituksena ei ole rajoittaa tarjontaa vaan palauttaa terve kilpailu yhteisön markkinoille.

Lisäksi olisi huomattava, että arvio 37 prosentin osuudesta on osittain liian alhainen, sillä Venäjältä, Puolasta ja Ukrainasta tulevan tuonnin aiheuttama voimakas hintapaine on vähentänyt yhteisön ammoniumnitraattimarkkinoiden houkuttelevuutta polkumyyntiä harjoittamattomien maiden kannalta. Tästä syystä on erittäin todennäköistä, että polkumyyntiä harjoittamattomat maat lisäävät vientiään yhteisön markkinoille, jos terve kilpailu palautetaan.

(90) Edellä esitetyn perusteella katsottiin, että toimenpiteiden todennäköiset vaikutukset maanviljelijöihin eivät ole pakottava syy olla jatkamatta niiden voimassaoloa, koska on epätodennäköistä, että viljelijöihin mahdollisesti kohdistuvat kielteiset vaikutukset olisivat merkittävämpiä kuin yhteisön tuotannonalaan kohdistuvat myönteiset vaikutukset.

5. Yhteisön etua koskeva päätelmä

(91) Edellä esitetyn perusteella pääteltiin, ettei ole olemassa sellaisia pakottavia, yhteisön etuun perustuvia syitä, jotka estäisivät toimenpiteiden voimassaolon jatkamisen.

H. POLKUMYNNITOIMENPITEET

(92) Valituksen tekijä väitti, että oli olemassa merkkejä uusien ammoniumnitraattityyppien (ammoniumnitraatin ja muiden tuotteiden seosten) ilmestymisestä markkinoille; näiden tuotetyyppien ainoana tarkoituksena on kiertää mahdollisia ammoniumnitraattiin sovellettavia polkumyynnitoimenpiteitä. Tulliviranomaisia pyydetään kiinnittämään huomiota tähän seikkaan.

(93) Polkumyyntiä ja vahinkoa koskevat päätelmät ja se seikka, että voimassa olevat toimenpiteet eivät tutkimuksen mukaan poista toivotulla tavalla aiemmin määritettyä vahinkoa, antavat aiheen päätellä, että polkumyynnitoimenpiteet olisi pidettävä voimassa lisävahingon syntymisen estämiseksi ja että niiden tasoa olisi muutettava.

(94) Tullin tason määrittämisessä otettiin huomioon todettu polkumyynnimarginaali sekä se tullin määrä, joka on tarpeen yhteisön tuotannonalalle aiheutuneen vahingon poistamiseksi. Käyttöön otettavan tullin määrä määritettiin alhaisemman tullin säännön mukaisesti vahinkomarginaalin perusteella.

(95) EFMA katsoi, että kaksitasoinen järjestelmä (paljoustulli yhdessä vähimmäistuontihinnan kanssa) olisi tarkoituksenmukaisin ratkaisu, kun otetaan huomioon venäläisten tuottajien maksamat erittäin alhaiset kaasunhinnat, joiden tason määrää valtiovalta. Paljoustullia pidetään kuitenkin riittävänä, koska se perustuu tarkastelun päätelmiin, minkä lisäksi katsottiin, että paljonstulli on toimenpide, joka estää hintojen manipulointia ja tullien päätymistä viejien kannettavaksi. Tästä syystä EFMA:n pyyntö hylättiin.

(96) Polkumyynnin aiheuttaman vahingon poistamiseksi tarvittavan tullin tason määrittämiseksi laskettiin vahinkomarginaalit. Tarvittava hinnankorotus määritettiin vertaamalla samassa kaupan portaassa painotettua keskimääräistä tuontihintaa yhteisön tuotannonalan yhteisön markkinoilla myymän ammoniumnitraatin vahinkoa aiheuttamattomaan hintaan.

- (97) Vahinkoa aiheuttamaton hinta saatiin lisäämällä täysimääräisiin tuotannon yksikkökustannuksiin voittomarginaali, joka voidaan kohtuudella saavuttaa, kun vahingollista polkumyyntiä ei esiinny; tässä yhteydessä otettiin huomioon myös hinnan alittavuutta koskeissa laskelmissa rakeisen ja mikrorakeisen ammoniumnitraatin eron mukaisesti jo tehty oikaisu. Tässä määrätyksessä käytetty voittomarginaali on 8 prosenttia. Vertailun tuloksena saatu painotetun keskimääräisen tuontihinnan ja yhteisön tuotannonalan vahinkoa aiheuttamattoman hinnan välinen ero ilmaistiin tämän jälkeen prosentteina cif-kokonaistuontiarvosta.
- (98) Pyyntöön esittäjän mielestä sopiva voittomarginaali olisi sijoitetun pääoman 15 prosentin tuottoa vastaava marginaali. Se väitti, että tällainen tuotto oli tarpeen pitkän aikavälin uudelleeninvestointeja varten sekä kohtuullisen oman pääoman tuoton saamiseksi osakkeenomistajille. Tässä yhteydessä tarkoituksena on kuitenkin määrittää sellainen kohtuullinen voitto, jonka yhteisön tuotannonala voisi odottaa saavansa, jos vahingollista polkumyyntiä ei esiintyisi, mikä ei ole sama asia kuin osakkeenomistajien tavoittelema voitto. Ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 132/2001 johdanto-osan 56 kappaleessa esitetyt päätelmät ja sen, että muita huomautuksia ei esitetty, kohtuullisena voittona voitaneen pitää 8 prosenttia liikevaihdosta. Toimenpiteiden tehokkuuden varmistamiseksi ja aiemmin todetun hintojen manipuloinnin estämiseksi pidetään aiheellisenä ottaa tulli käyttöön tuotetonnilta kannettavana paljoustullina.
- (99) Edellä esitetyn perusteella määritetty tullin määrä on seuraava kiinteä määrä ammoniumnitraattitonnilta:

Maa	Kiinteämääräinen tulli (euroa tonnilta)
Venäjä	47,07

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen polkumyyntitulli Venäjältä peräisin olevan, CN-kodeihin 3102 30 90 ja 3102 40 90 kuuluvan ammoniumnitraatin tuonnissa.

2. Sovelletavan tullin määrä on seuraava kiinteä määrä ammoniumnitraattitonnilta:

Maa	Kiinteämääräinen tulli (euroa tonnilta)
Venäjä	47,07

3. Jos tavarat ovat vahingoittuneet ennen niiden luovutusta vapaaseen liikkeeseen, mistä syystä niistä tosiasiallisesti maksettua tai maksettavaa hintaa on suhteutettu tullausarvon määrittämiseksi komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 ⁽¹⁾ 145 artiklan mukaisesti, edellä mainittua polkumyyntitullia alennetaan prosenttimäärällä, joka vastaa tosiasiallisesti maksetun tai maksettavan hinnan suhteutusta.

4. Jollei toisin säädetä, sovelletaan tulleva koskevia voimassa olevia säännöksiä ja määräyksiä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 15 päivänä huhtikuuta 2002.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. PIQUÉ I CAMPS

⁽¹⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 993/2001 (EYVL L 141, 28.5.2001, s. 1).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 659/2002,
annettu 17 päivänä huhtikuuta 2002,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguay'n kieroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 18 päivänä huhtikuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä huhtikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 17 päivänä huhtikuuta 2002 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	167,7
	204	108,4
	999	138,1
0707 00 05	052	128,9
	220	237,0
	999	182,9
0709 90 70	052	123,3
	204	32,0
	624	68,2
	999	74,5
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	51,8
	204	48,6
	212	43,5
	220	56,8
	624	59,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	999	52,1
	060	34,8
	388	94,3
	400	104,4
	404	103,5
	508	81,1
	512	88,5
	524	71,8
	528	85,4
	720	136,9
	804	114,3
0808 20 50	999	91,5
	388	77,9
	512	71,3
	528	81,1
	800	65,8
	999	74,0

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 660/2002,
annettu 17 päivänä huhtikuuta 2002,
tiettyjen Grönlannista sekä Saint-Pierre ja Miquelonista peräisin olevien kalastustuotteiden tariffi-
kiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon merentakaisten maiden ja alueiden assosiaatiosta Euroopan yhteisöön ("päätos merentakaisten alueiden assosiaatiosta") 27 päivänä marraskuuta 2001 tehdyn neuvoston päätöksen 2001/822/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 3 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Päätöksen 2001/822/EY 36 artiklan 3 kohdan a alakohdassa säädetään, että 1 päivästä helmikuuta 2002 tiettyjä Grönlannissa ja Saint-Pierre ja Miquelonissa vapaassa liikkeessä olevia ja siellä uudelleen lastattuja kalastustuotteita voidaan tuoda tietyillä edellytyksillä ja tietyissä vuotuisissa määrällisissä rajoissa yhteisöön tulleita. Erityisesti edellytetään päätöksen liitteen IV ehtojen mukaisesti annetun vientitodistuksen esittämistä.
- (2) Yhteisön viranomaisten ja jäsenvaltioiden olisi hallinnottava vuotuisia määrällisiä rajoja tariffikiintiöiden hallinnointimenetelmästä tietyistä yhteisön tullikooduksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 444/2002⁽³⁾, 308 a, 308 b ja 308 c artiklassa säädetyn järjestelmän mukaisesti.

- (3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat tullikoodek-sikomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Avataan vuotuiset tullittomat tariffikiintiöt tämän asetuksen liitteessä luetelluille tuotteille, jotka täyttävät päätöksen 2001/822/EY 36 artiklassa säädetty edellytykset.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitettuja tariffikiintiöitä hallinnoidaan asetuksen (ETY) N:o 2454/93 308 a, 308 b ja 308 c artiklan mukaisesti.

3 artikla

Vuonna 2002 avataan täysimääräinen vuotuinen tariffikiintiö.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tätä asetusta sovelletaan 1 päivästä helmikuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä huhtikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 314, 30.11.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 68, 12.3.2002, s. 11.

LIITE

Asetuksen 1 artiklassa tarkoitettut tuotteet

Tavaran kuvauksen sanamuotoa on pidettävä ainoastaan ohjeellisena, joten etuusmenettely määräytyy tässä liitteessä CN-koodien sisällön mukaan, sanotun kuitenkin rajoittamatta yhdistetyn nimikkeistön tulkintasääntöjen määräyksiä. Jos CN-koodin edessä on ex-etuliite, etuusmenettely määräytyy sekä CN-koodin että sitä vastaavan tavaran kuvauksen perusteella.

Järjestys-numero	CN-koodi	Taric-koodi	Tavaran kuvaus	Uudelleenlastauksen maa tai alue	Vuotuinen määrä (tonnia)
09.0692	0303 31 10	* 10	grönlanninpallas (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>), jäädytetty	Grönlanti	10 000
	ex 0304 20 95		jäädytetyt fileet:		
	0306 13 10		pallasta (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i> , <i>Hippoglossus hippoglossus</i> , <i>Hippoglossus stenolepis</i>) <i>Pandalidae</i> -heimoon kuuluvat katkaravut, kuorineen tai ilman kuorta, jäädytetyt		
09.1641	0302 21 10		grönlanninpallas (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>), tuore, jäähdytetty, jäädytetty tai savustettu	Saint-Pierre ja Miquelon	2 000
	0303 31 10				
	0305 49 10				
	0306 12		hummerit (<i>Homarus</i> spp.), katkaravut, jäädytetyt		
	0306 13				
	0306 22 91		hummerit (<i>Homarus</i> spp.), katkaravut, jäädyttämättömät		
	0306 22 99				
	0306 23				

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 661/2002,**annettu 17 päivänä huhtikuuta 2002,****Botswanasta, Keniasta, Madagaskarista, Swazimaasta, Zimbabwesta ja Namibiasta peräisin olevien
naudanliha-alan tuotteiden tuontitodistuksista**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT-valtioista) peräisin oleviin maataloustuotteisiin ja niiden jalostamisessa saatuihin tavaroihin sovellettavasta järjestelystä ja asetuksen (ETY) N:o 715/90 kumoamisesta 20 päivänä heinäkuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1706/98 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 30 artiklan,

ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista tai merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta peräisin oleviin maataloustuotteisiin ja tiettyihin maataloustuotteiden jalostamisessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavista järjestelyistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1706/98 soveltamista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen vahvistamisesta naudanliha-alalla ja asetuksen (EY) N:o 589/96 kumoamisesta 9 päivänä syyskuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1918/98 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 1918/98 1 artiklassa säädetään mahdollisuudesta antaa tuontitodistuksia naudanliha-alan tuotteille. Tuonti on kuitenkin toteutettava kullekin kolmannelle viejämälle säädettyjen määrien rajoissa.

(2) Määrät, joista lupahakemuksia on jätetty 1 ja 10 päivän huhtikuuta 2002 välisenä aikana, eivät ole asetuksen (EY) N:o 1918/98 mukaisesti luuttomaksi leikattuna lihana ilmaistuina suuremmat kuin Botswanan, Kenian, Madagaskarin, Swazimaan, Zimbabwen ja Namibian alkuperätuotteiden osalta käytettävissä olevat määrät. Tämän vuoksi tuontitodistuksia on mahdollista antaa haetuille määrille.

(3) Olisi vahvistettava määrät, joille tuontitodistuksia voidaan hakea 1 päivästä toukokuuta 2002 alkaen 52 100 tonnin kokonaismäärän rajoissa.

(4) On aiheellista mainita, että tämä asetus ei rajoita terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien sekä tuoreen lihan tai lihavalmisteiden tuonnissa kolmansista

maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin 72/462/ETY ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1452/2001 ⁽⁴⁾, soveltamista,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Seuraavat jäsenvaltiot antavat 21 päivänä huhtikuuta 2002 luuttomana lihana ilmaistuja, tietyistä Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin olevia naudanliha-alan tuotteita koskevat tuontitodistukset jäljempänä esitettyjen määrien ja alkuperämaiden mukaisesti:

Saksa:

- 230 tonnia Botswanasta peräisin olevia tuotteita,
- 130 tonnia Namibiasta peräisin olevia tuotteita.

Yhdistynyt kuningaskunta:

- 1 200 tonnia Botswanasta peräisin olevia tuotteita,
- 800 tonnia Namibiasta peräisin olevia tuotteita,
- 50 tonnia Swazimaasta peräisin olevia tuotteita.

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1918/98 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti todistushakemuksia voidaan jättää toukokuun 2002 kymmenen ensimmäisen päivän aikana seuraavista luuttoman naudanlihan määristä:

Botswana:	15 986 tonnia,
Kenia:	142 tonnia,
Madagaskar:	7 579 tonnia,
Swazimaa:	3 173 tonnia,
Zimbabwe:	9 100 tonnia,
Namibia:	10 670 tonnia.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä huhtikuuta 2002.

⁽¹⁾ EYVL L 215, 1.8.1998, s. 12.

⁽²⁾ EYVL L 250, 10.9.1998, s. 16.

⁽³⁾ EYVL L 302, 31.12.1972, s. 28.

⁽⁴⁾ EYVL L 198, 21.7.2001, s. 11.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä huhtikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 662/2002,
annettu 17 päivänä huhtikuuta 2002,
kolmannessa maassa erityistuontikohtelun saavien naudanliha-alan tuotteiden huhtikuussa 2002
esitettyjen vientitodistushakemusten hyväksyttävyydestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä asetuksen (ETY) N:o 2377/80 kumoamisesta 26 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1445/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2492/2001 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 12 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1445/95 12 artiklassa vahvistetaan komission asetuksen (ETY) N:o 2973/79 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3434/87 ⁽⁴⁾, 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden vientitodistushakemuksia koskevat yksityiskohtaiset säännöt.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2973/79 vahvistetaan mainitun järjestelyn mukaisesti vuoden 2002 toisen vuosineljänneksen aikana vietävät naudanlihamäärät. Naudanlihaa koskevia vientitodistushakemuksia ei ole esitetty,

1 artikla

Yhtään asetuksessa (ETY) N:o 2973/79 tarkoitettua naudanlihaa koskevaa vuoden 2002 toiseksi vuosineljännekeksi esitettyä vientitodistushakemusta ei ole jätetty.

2 artikla

Todistushakemuksia voidaan esittää 1 artiklassa tarkoitettulle lihalle asetuksen (EY) N:o 1445/95 12 artiklan mukaisesti vuoden 2002 kolmannen vuosineljänneksen kymmenen ensimmäisen päivän aikana, ja määrä, jota ne voivat koskea, on 3 750 tonnia.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä huhtikuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä huhtikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 143, 27.6.1995, s. 35.

⁽²⁾ EYVL L 337, 20.12.2001, s. 18.

⁽³⁾ EYVL L 336, 29.12.1979, s. 44.

⁽⁴⁾ EYVL L 327, 18.11.1987, s. 7.

KAHDESKYMMENESKUODES KOMISSION DIREKTIIVI 2002/34/EY,**annettu 15 päivänä huhtikuuta 2002,****kosmeettisia valmisteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 76/768/ETY liitteiden II, III ja VII mukauttamisesta tekniikan kehitykseen****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kosmeettisia valmisteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 27 päivänä heinäkuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 76/768/ETY ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2000/41/EY ⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan,

on kuullut kosmetiikan ja kuluttajille tarkoitettujen muiden tuotteiden kuin elintarvikkeiden tiedekomiteaa (SCCNFP),

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Liitteessä II olevassa 293 kohdassa mainitaan myös radioaktiiviset aineet kosmeettisissa valmisteissa kielletyiksi aineiksi. Kohdan 293 alaviitteessä 1 sallitaan kuitenkin siinä mainituissa olosuhteissa sellaisten radioaktiivisten aineiden käyttö, jotka ovat luonnostaan radioaktiivisia tai joiden radioaktiivisuus aiheutuu ympäristön keinotekoisesta saastumisesta, viittaamalla perusnormien vahvistamisesta työntekijöiden ja väestön terveyden suojelemiseksi ionisoivasta säteilystä aiheutuvilta vaaroilta 2 päivänä helmikuuta 1959 annettuihin direktiiveihin ⁽³⁾. Kyseiset direktiivit on kumottu neuvoston direktiivillä 96/29/Euratom ⁽⁴⁾, jonka 6 artiklan 5 kohdassa säädetään, että jäsenvaltiot eivät saa sallia radioaktiivisten aineiden tarkoituksellista lisäämistä kosmeettisiin valmisteisiin tuotannon yhteydessä eivätkä kyseisten tuotteiden tuontia tai vientiä. Direktiivissä 96/29/Euratom vahvistetaan myös siinä sovellettava radioaktiivisten aineiden määritelmä. Näin ollen liitteessä II oleva 293 kohta olisi muutettava.

(2) Kansainvälisen hajusteliiton (International Fragrance Association, IFRA) hyvän menettelytavan sääntöjen mukaisesti SCCNFP on laatinut luettelon 36 aineesta, joita ei saa käyttää kosmeettisten valmisteiden hajusteyhdisteissä. Näistä 36 hajusteiden ainesosasta seitsemän mainitaan jo liitteessä II ja yksi mainitaan liitteessä III olevassa 1 osassa viitenumerolla 46 (6-metyyli-kumariini), mikä jo rajoittaa sen käytön suuhygieniatuotteisiin. Näin ollen jäljellä olevat 28 hajusteiden ainesosaa olisi lisättävä liitteessä II olevaan luetteloon. SCCNFP on arvioinut näiden tuotteiden turvallisuuden vain silloin, kun niitä käytetään hajusteiden ainesosina. Niiden käyttöä tähän tarkoitukseen on näin ollen säänneltävä. SCCNFP arvioi parhaillaan näiden tuotteiden turvallisuutta muissa käyttötarkoituksissa.

(3) SCCNFP:n suosituksen mukaan metyyliueugenolia ei pitäisi tarkoituksella käyttää kosmeettisena ainesosana. Metyyliueugenoli (Methyleugenol) olisi tämän vuoksi sisällytettävä liitteeseen II. Koska metyyliueugenolia esiintyy kosmeettisten valmisteiden ainesosina käytettävissä haihtuvissa öljyissä luonnostaan, SCCNFP on asettanut kosmeettisissa valmisteissa olevalle metyyliueugenolille tietyt enimmäispitoisuudet.

(4) Litiumhydroksidin ja kalsiumhydroksidin käyttöä olisi SCCNFP:n suosituksen mukaan rajoitettava niiden tietojen perusteella, jotka koskevat kyseisten aineiden käyttöä kosmeettisissa valmisteissa, ja aineiden turvallisuuden arvioinnin perusteella. Näin ollen liitteessä III olevan 1 osan kohdat 15b ja 15c olisi muutettava.

(5) SCCNFP suosittelee toksikologisen arvion perusteella, että akryyliamidin jäämien enimmäispitoisuutta valmiissa valmisteissa on rajoitettava. Polyakryyliamidi (Polyacrylamide) olisi siis lisättävä liitteessä III olevaan 1 osaan.

(6) SCCNFP on tehnyt toksikologisen arvion 61 hiusväristä, mukaan luettuina suositukset niiden käyttöalueista, enimmäispitoisuuksista ja erityisistä varoituksista. Yksi hiusväri on jo mainittu liitteessä III olevassa 1 osassa viitenumerolla 16, jota on näin ollen muutettava. Tiettyjen hiusvärien turvallisuudesta tarvitaan vielä lisätietoja etenkin, jotta voitaisiin SCCNFP:n suosituksen mukaisesti tutkia kesto- ja värihien pitkäaikaan jatkuneen säännöllisen käytön ja virtsarakon syövä lisäntyneen riskin välistä mahdollista yhteyttä. Näin ollen jäljellä olevat 60 hiusväriä olisi lisättävä liitteessä III olevaan 2 osaan. Liitteessä III olevan 1 osan 8 kohta kattaa ryhmän fenyleenidiamiinin johdannaisia, joita käytetään hiusväreinä. Jotta luettelossa ei mainittaisi samoja aineita kahteen kertaan, b sarakkeen tekstiä olisi muutettava poistamalla siitä muualla liitteessä III luetellut johdannaiset.

(7) SCCNFP:n suosituksen mukaan myskiksyleenä (Musk xylene) voi käyttää turvallisesti kosmeettisissa valmisteissa, lukuun ottamatta suuhygieniavalmisteita, enintään noin 10 µg/kg/vuorokausi (teoreettinen absorboitunut annos). Myskiksyleenä olisi siis sisällytettävä liitteessä III olevaan 2 osaan siihen asti, kunnes tämän aineen riskit on arvioitu olemassa olevien aineiden riskien arvioinnista ja valvonnasta 23 päivänä maaliskuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/93 ⁽⁵⁾ mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 262, 27.9.1976, s. 169.

⁽²⁾ EYVL L 145, 20.6.2000, s. 25.

⁽³⁾ EYVL 11, 20.2.1959, s. 221/59.

⁽⁴⁾ EYVL L 159, 29.6.1996, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 84, 5.4.1993, s. 1.

- (8) SCCNFP:n suosituksen mukaan myskiketonia (Musk ketone) voi käyttää turvallisesti kosmeettisissa valmisteissa, lukuun ottamatta suuhygieniavalmisteita, enintään noin 14 ug/kg/vuorokausi (teoreettinen absorboitunut annos). Myskiketoni olisi siis sisällytettävä liitteessä III olevaan 2 osaan siihen asti, kunnes tämän aineen riskit on arvioitu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/93 mukaisesti.
- (9) SCCNFP on todennut lausunnossaan, että UV-suodatinta dimetyykodietylibentsaalimalonaatti (Dimethicodiethylbenzalmalonate) voidaan käyttää turvallisesti kosmeettisissa valmisteissa tietyin rajoituksin. Dimetyykodietylibentsaalimalonaatti olisi siis lisättävä liitteessä VII olevaan 1 osaan.
- (10) SCCNFP on todennut lausunnossaan, että titaanidioksidi (Titanium dioxide) voidaan käyttää turvallisesti UV-suodattimena kosmeettisissa valmisteissa tietyin rajoituksin. Titaanidioksidi olisi siis lisättävä liitteessä VII olevaan 1 osaan.
- (11) Tässä direktiivissä säädetty toimenpiteet ovat kosmetiikka-alan kauppaa koskevien teknisten esteiden poistamiseksi tarkoitettujen direktiivien tekniseen kehitykseen mukauttamista käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivi 76/768/ETY tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että direktiivin 76/768/ETY liitteissä II, III ja VII, sellaisina kuin ne on esitetty tämän direktiivin liitteessä, mainittuja aineita sisältävät kosmeettiset valmisteet, jotka toimitetaan lopulliselle kuluttajalle 15 päivän huhtikuuta 2004 jälkeen, ovat tämän direktiivin säännösten mukaiset.

3 artikla

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 15 päivänä huhtikuuta 2003. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

4 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

5 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 15 päivänä huhtikuuta 2002.

Komission puolesta

Erkki LIIKANEN

Komission jäsen

LIITE

Muutetaan direktiivin 76/768/ETY liitteet II, III ja VII seuraavasti:

1. Liite II

i) Korvataan viitenumero 293 ja vastaava alaviite 1 seuraavasti:

"293. Radioaktiiviset aineet, sellaisina kuin ne määritellään perusnormien vahvistamisesta työntekijöiden ja väestön terveyden suojelemiseksi ionisoivasta säteilystä aiheutuvilta vaaroilta annetussa neuvoston direktiivissä 96/29/Euratom ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EYVL L 159, 29.6.1996, s. 1."

ii) Lisätään viitenumerot 423—451 seuraavasti:

- "423. Isohirvenjuuriöljy (*Inula helenium*) (CAS-nro 97676-35-2), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.
424. Bentsyylibentsaldehydi (CAS-nro 140-29-4), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.
425. Syklaamialkoholi (CAS-nro 4756-19-8), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.
426. Dietyylimaleaatti (CAS-nro 141-05-9), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.
427. Dihydrokumariini (CAS-nro 119-84-6), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.
428. 2,4-dihydroksi-3-metylibentsaldehydi (CAS-nro 6248-20-0), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.
429. 3,7-dimetyyli-2-okten-1-oli (6-dihydrogeranioli) (CAS-nro 40607-48-5), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.
430. 4,6-dimetyyli-8-*tert*-butylikumariini (CAS-nro 17874-34-9), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.
431. Dimetyylisitrakonaatti (CAS-nro 617-54-9), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.
432. 7,11-dimetyyli-4,6,10-dodekatrien-3-oni (CAS-nro 26651-96-7), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.
433. 6,10-dimetyyli-3,5,9-undekatrien-2-oni (CAS-nro 141-10-6), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.
434. Difenyyliamiini (CAS-nro 122-39-4), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.
435. Etyyliakrylaatti (CAS-nro 140-88-5), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.
436. Viikunanlehdet, nestemäinen komponentti (*Ficus carica*) (CAS-nro 68916-52-9), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.
437. *trans*-2-heptenaali (CAS-nro 18829-55-5), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.
438. *trans*-2-heksenaalidimetyyliasettaali (CAS-nro 67746-30-9), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.
439. *trans*-2-heksenaalidimetyyliasettaali (CAS-nro 18318-83-7), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.
440. Hydroabietyylialkoholi (CAS-nro 13393-93-6), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.
441. 6-isopropyyli-2-dekahydronaftalenoli (CAS-nro 34131-99-2), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.
442. 7-metoksikumariini (CAS-nro 531-59-9), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.
443. 4-(4-metoksifenyyli)-3-buten-2-oni (CAS-nro 943-88-4), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.
444. 1-(4-metoksifenyyli)-1-penten-3-oni (CAS-nro 104-27-8), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.
445. Metyyli-*trans*-2-butenoaatti (CAS-nro 623-43-8), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.
446. 7-metylikumariini (CAS-nro 2445-83-2), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.
447. 5-metyyli-2,3-heksaanidioni (CAS-nro 13706-86-0), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.
448. 2-pentyylideenisykloheksanoni (CAS-nro 25677-40-1), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.
449. 3,6,10-trimetyyli-3,5,9-undekatrien-2-oni (CAS-nro 1117-41-5), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.
450. Verbenaöljy (*Lippia citriodora* Kunth.) (CAS-nro 8024-12-2), kun sitä käytetään hajusteen ainesosana.

451. Metyyli Eugenoli (CAS-nro. 95-15-2) lukuun ottamatta käytetyissä luonnollisissa uutteissa esiintyviä tavanomaisia pitoisuuksia sillä edellytyksellä, että pitoisuus on enintään:

- a) 0,01 % hienoissa hajustevalmisteissa;
- b) 0,004 % eau de toilette -tuotteissa;
- c) 0,002 % hajustevoiteissa;
- d) 0,001 % valmisteissa, jotka huuhdellaan pois;
- e) 0,0002 % muissa valmisteissa, joita ei huuhdella pois, ja suuhygieniavalmisteissa”.

2. Liitteessä III oleva 1 osa

i) Korvataan viitenumeron 8 sarake b seuraavasti:

”m- ja p-fenyleenidiamiinit, niiden N-substituoidut johdannaiset ja suolat; o-fenyleenidiamiinien N-substituoidut johdannaiset ⁽¹⁾, lukuun ottamatta muualla tässä liitteessä lueteltuja johdannaisia

⁽¹⁾ Näitä aineita saa käyttää yksinään tai yhdessä, mikäli summa, joka saadaan laskemalla yhteen ko. aineiden kosmeettisessa valmisteessa olevat pitoisuudet, kukin ensin jaettuna ko. aineen sallitulla enimmäispitoisuudella, ei ylitä yhtä.”

ii) Korvataan viitenumerot 15b ja 15c seuraavasti:

Viite-numero	Aine	Rajoitukset			Käytön edellytykset ja varoitukset, jotka on painettava pakkausmerkin-töihin
		Soveltamis- tai käyttöalue	Suurin sallittu pitoisuus valmiissa kosmeettisessa valmisteessa	Muut rajoitukset ja vaatimukset	
a	b	c	d	e	f
15b	Litiumhydroksidi	a) Hiusten suoristusvalmisteet 1. Yleiskäyttö 2. Ammattikäyttö b) pH:n säätöaine iho-karvanpoistoaineita varten c) Muu käyttö pH:n säätöaineena (vain valmisteissa, jotka huuhdellaan pois)	a) 1. 2 painoprosenttia ⁽³⁾ 2. 4,5 painoprosenttia ⁽³⁾	b) pH enintään 12,7 c) pH enintään 11	a) 1. Sisältää emästä. Varottava aineen joutumista silmiin. Voi aiheuttaa sokeutta. Säilytettävä lasten ulottumattomissa. 2. Vain ammattikäyttöön. Varottava aineen joutumista silmiin. Voi aiheuttaa sokeutta. b) Sisältää emästä. Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Varottava aineen joutumista silmiin.
15c	Kalsiumhydroksidi	a) Hiusten suoristusvalmisteet, jotka sisältävät kahta ainetta: kalsiumhydroksidia ja guanidiinisuo-laa b) pH:n säätöaine iho-karvanpoistoaineita varten c) Muu käyttö (esim. pH:n säätöaine, pro-sessointiapuaine)	a) 7 painoprosenttia kalsiumhydroksidia	b) pH enintään 12,7 c) pH enintään 11	a) Sisältää emästä. Varottava aineen joutumista silmiin. Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Voi aiheuttaa sokeutta. b) Sisältää emästä. Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Varottava aineen joutumista silmiin.

⁽³⁾ Natrium-, kalium- tai litiumhydroksidin pitoisuus ilmaistaan natriumhydroksidin painona. Kun kyseessä on seos, summa ei saa olla suurempi kuin sarakkeessa d annetut raja-arvot.”

iii) Korvataan viitenumero 16 seuraavasti:

Viite-numero	Aine	Rajoitukset			Käytön edellytykset ja varoitukset, jotka on painettava pakkausmerkin-töihin
		Soveltamis- tai käyttöalue	Suurin sallittu pitoisuus valmiissa kosmeettisessa valmisteessa	Muut rajoitukset ja vaatimukset	
a	b	c	d	e	f
"16	1-Naphthol (CAS-nro 90-15-3) ja sen suolat	Hiusten värjäämisessä käytettävät hapettavat väriaineet	2,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,0 %	Saattaa aiheuttaa yliherkkyyttä."

iv) Lisätään viitenumero 66 seuraavan taulukon mukaisesti:

Viite-numero	Aine	Rajoitukset			Käytön edellytykset ja varoitukset, jotka on painettava pakkausmerkin-töihin
		Soveltamis- tai käyttöalue	Suurin sallittu pitoisuus valmiissa kosmeettisessa valmisteessa	Muut rajoitukset ja vaatimukset	
a	b	c	d	e	f
"66	Polyacrylamides	a) Vartalonhoitovalmis-teet, joita ei huuhdel-la pois b) Muut kosmeettiset valmisteet		a) Akryyliamidin jää-mien enimmäispi-toisuus 0,1 mg/kg b) Akryyliamidin jää-mien enimmäispi-toisuus 0,5 mg/kg"	

3) Liitteessä III oleva 2 osa

Lisätään viitenumerot 1—62 seuraavan taulukon mukaisesti:

Viite-numero	Aine	Rajoitukset			Käytön edellytykset ja varoitukset, jotka on painettava pakkaus-merkintö	Määräaika
		Soveltamis- tai käyttöalue	Suurin sallittu pitoisuus valmiissa kosmeettisessä valmis-teessa	Muut rajoitukset ja vaatimukset		
a	b	c	d	e	f	g
"1	Basic Blue 7 (CAS-nro 2390-60-5)	Hiusten värjäämisessä käytettävät hapetto-mattomat väriaineet	0,2 %		Saattaa aiheuttaa yliherk-kyttä	30.9.2004
2	2-Amino-3-nitrophe-nol CAS-nro 603-85-0) ja sen suolat	a) Hiusten värjäämi- sessä käytettävät hapettavat väriai- neet b) Hiusten värjäämi- sessä käytettävät hapettomat väriai- neet	a) 3,0 % b) 3,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,5 %	a) b) Saattaa aiheuttaa yli-herkkyyttä	30.9.2004

Viite-numero	Aine	Rajoitukset			Käytön edellytykset ja varoitukset, jotka on painettava pakkausmerkintö	Määräaika
		Soveltamis- tai käyttöalue	Suurin sallittu pitoisuus valmiissa kosmetisessa valmis- teessa	Muut rajoitukset ja vaatimukset		
a	b	c	d	e	f	g
3	4-Amino-3-nitrophenol (CAS-nro 610-81-1) ja sen suolat	a) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapettavat väriaineet b) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapettamattomat väriaineet	a) 3,0 % b) 3,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi- toisuus on 1,5 %	a) b) Saattaa aiheuttaa yli- herkkyyttä	30.9.2004
4	2,7-Naphtalenediol (CAS-nro 582-17-2) ja sen suolat	Hiusten värjäämisessä käytettävät hapettavat väriaineet	1,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi- toisuus on 0,5 %		30.9.2004
5	m-Aminophenol (CAS-nro 591-27-5) ja sen suolat	Hiusten värjäämisessä käytettävät hapettavat väriaineet	2,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi- toisuus on 1,0 %	Saattaa aiheuttaa yliherk- kyyttä	30.9.2004
6	2,6-Dihydroxy-3,4-di- methylpyridine (CAS- nro 84540-47-6) ja sen suolat	Hiusten värjäämisessä käytettävät hapettavat väriaineet	2,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi- toisuus on 1,0 %	Saattaa aiheuttaa yliherk- kyyttä	30.9.2004
7	4-Hydroxypropyla- mino-3-nitrophenol (CAS-nro 92952-81- 3) ja sen suolat	a) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapet- tavat väriaineet b) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapet- tamattomat väriai- neet	a) 5,2 % b) 2,6 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi- toisuus on 2,6 %	a) b) Saattaa aiheuttaa yli- herkkyyttä	30.9.2004
8	6-Nitro-2,5-pyridine- diamine (CAS-nro 69825-83-8) ja sen suolat	Hiusten värjäämisessä käytettävät hapetta- mattomat väriaineet	3,0 %		Saattaa aiheuttaa yliherk- kyyttä	30.9.2004
9	HC Blue No. 11 (CAS-nro 23920-15- 2) ja sen suolat	a) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapet- tavat väriaineet b) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapet- tamattomat väriai- neet	a) 3,0 % b) 2,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi- toisuus on 1,5 %	a) b) Saattaa aiheuttaa yli- herkkyyttä	30.9.2004
10	Hydroxyethyl-2-nitro- p-toluide (CAS- nro 100418-33-5) ja sen suolat	a) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapet- tavat väriaineet b) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapet- tamattomat väriai- neet	a) 2,0 % b) 1,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi- toisuus on 1,0 %	a) b) Saattaa aiheuttaa yli- herkkyyttä	30.9.2004

Viite-numero	Aine	Rajoitukset			Käytön edellytykset ja varoitukset, jotka on painettava pakkausmerkintö	Määraaika
		Soveltamis- tai käyttöalue	Suurin sallittu pitoisuus valmiissa kosmetisissa valmis-teessa	Muut rajoitukset ja vaatimukset		
a	b	c	d	e	f	g
11	2-Hydroxyethylpicramic acid (CAS-nro 99610-72-7) ja sen suolat	a) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapettavat väriaineet b) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapettamattomat väriaineet	a) 3,0 % b) 2,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,5 %	a) b) Saattaa aiheuttaa yliherkkyyttä	30.9.2004
12	p-Methylaminophenol (CAS-nro 150-75-4) ja sen suolat	Hiusten värjäämisessä käytettävät hapettavat väriaineet	3,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,5 %	Saattaa aiheuttaa yliherkkyyttä	30.9.2004
13	2,4-Diamino-5-methylphenoxyethanol (CAS-nro 141614-05-3) ja sen suolat	Hiusten värjäämisessä käytettävät hapettavat väriaineet	3,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,5 %	Saattaa aiheuttaa yliherkkyyttä	30.9.2004
14	HC Violet No. 2 CAS-nro 104226-19-9) ja sen suolat	Hiusten värjäämisessä käytettävät hapettamattomat väriaineet	2,0 %			30.9.2004
15	Hydroxyethyl-2,6-dinitro-p-anisidire (CAS-nro 122252-11-3) ja sen suolat	Hiusten värjäämisessä käytettävät hapettamattomat väriaineet	3,0 %		Saattaa aiheuttaa yliherkkyyttä	30.9.2004
16	HC Blue No. 12 (CAS-nro 104516-93-0) ja sen suolat	a) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapettavat väriaineet b) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapettamattomat väriaineet	a) 1,5 % b) 1,5 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 0,75 %	a) b) Saattaa aiheuttaa yliherkkyyttä	30.9.2004
17	2,4-Diamino-5-methylphenetol (CAS-nro 141614-04-2) ja sen suolat	Hiusten värjäämisessä käytettävät hapettavat väriaineet	2,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,0 %	Saattaa aiheuttaa yliherkkyyttä	30.9.2004
18	1,3-Bis-(2,4-diaminophenoxy)propane (CAS-nro 81892-72-0) ja sen suolat	Hiusten värjäämisessä käytettävät hapettavat väriaineet	2,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,0 %	Saattaa aiheuttaa yliherkkyyttä	30.9.2004

Viite-numero	Aine	Rajoitukset			Käytön edellytykset ja varoitukset, jotka on painettava pakkausmerkintö	Määräaika
		Soveltamis- tai käyttöalue	Suurin sallittu pitoisuus valmiissa kosmetisessa valmis-teessä	Muut rajoitukset ja vaatimukset		
a	b	c	d	e	f	g
19	3-Amino-2,4-dichlorophenol (CAS-nro 61693-42-3) ja sen suolat	Hiusten värjäamisessä käytettävät hapettavat väriaineet	2,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,0 %	Saattaa aiheuttaa yliherkkyttä	30.9.2004
20	Phenyl methyl pyrazolone (CAS-nro 89-25-8) ja sen suolat	Hiusten värjäamisessä käytettävät hapettavat väriaineet	0,5 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 0,25 %		30.9.2004
21	2-Methyl-5-hydroxy-ethylaminophenol (CAS-nro 55302-96-0) ja sen suolat	Hiusten värjäamisessä käytettävät hapettavat väriaineet	2,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,0 %	Saattaa aiheuttaa yliherkkyttä	30.9.2004
22	Hydroxybenzomorpholine (CAS-nro 26021-57-8) ja sen suolat	Hiusten värjäamisessä käytettävät hapettavat väriaineet	2,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,0 %	Saattaa aiheuttaa yliherkkyttä	30.9.2004
23	1,7-Naphthalenediol (CAS-nro 575-38-2) ja sen suolat	Hiusten värjäamisessä käytettävät hapettavat väriaineet	1,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 0,5 %	Saattaa aiheuttaa yliherkkyttä	30.9.2004
24	HC Yellow No. 10 (CAS-nro 109023-83-8) ja sen suolat	Hiusten värjäamisessä käytettävät hapettamattomat väriai-neet	0,2 %			30.9.2004
25	2,6-Dimethoxy-3,5-pyridinediamine (CAS-nro 85679-78-3) ja sen suolat	Hiusten värjäamisessä käytettävät hapettavat väriaineet	0,5 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 0,25 %	Saattaa aiheuttaa yliherkkyttä	30.9.2004
26	HC Orange No. 2 (CAS-nro 85765-48-6) ja sen suolat	Hiusten värjäamisessä käytettävät hapettamattomat väriai-neet	1,0 %			30.9.2004
27	HC Violet No. 1 (CAS-nro 82576-75-8) ja sen suolat	a) Hiusten värjäamises-sä käytettävät hapet-tavat väriaineet b) Hiusten värjäamises-sä käytettävät hapet-tamattomat väriai-neet	a) 0,5 % b) 0,5 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 0,25 %		30.9.2004

Viite-numero	Aine	Rajoitukset			Käytön edellytykset ja varoitukset, jotka on painettava pakkausmerkintö	Määräaika
		Soveltamis- tai käyttöalue	Suurin sallittu pitoisuus valmiissa kosmetisessa valmis-teessa	Muut rajoitukset ja vaatimukset		
a	b	c	d	e	f	g
28	3-Methylamino-4-nitrophenoxyethanol (CAS-nro 59820-63-2) ja sen suolat	Hiusten värjäämisessä käytettävät hapettamattomat väriaineet	1,0 %			30.9.2004
29	2-Hydroxyethylamino-5-nitro-anisole (CAS-nro 66095-81-6) ja sen suolat	Hiusten värjäämisessä käytettävät hapettamattomat väriaineet	1,0 %			30.9.2004
30	2-Chloro-5-nitro-N-hydroxyethyl-p-phenylenediamine (CAS-nro 50610-28-1) ja sen suolat	a) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapettavat väriaineet b) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapettamattomat väriaineet	a) 2,0 % b) 1,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,0 %		30.9.2004
31	HC Red No. 13 (CAS-nro 29705-39-3) ja sen suolat	a) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapettavat väriaineet b) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapettamattomat väriaineet	a) 2,5 % b) 2,5 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,25 %		30.9.2004
32	1,5-Naphthalenediol (CAS-nro 83-56-7) ja sen suolat	Hiusten värjäämisessä käytettävät hapettavat väriaineet	1,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 0,5 %		30.9.2004
33	Hydroxypropyl bis (N-hydroxyethyl-p-phenylenediamine) (CAS-nro 128729-30-6) ja sen suolat	Hiusten värjäämisessä käytettävät hapettavat väriaineet	3,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,5 %	Saattaa aiheuttaa yliherkkyttä	30.9.2004
34	o-Aminophenol (CAS-nro 95-55-6) ja sen suolat	Hiusten värjäämisessä käytettävät hapettavat väriaineet	2,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,0 %		30.9.2004
35	4-Amino-2-hydroxytoluene (CAS-nro 2835-95-2) ja sen suolat	Hiusten värjäämisessä käytettävät hapettavat väriaineet	3,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,5 %		30.9.2004

Viite-numero	Aine	Rajoitukset			Käytön edellytykset ja varoitukset, jotka on painettava pakkausmerkintö	Määräaika
		Soveltamis- tai käyttöalue	Suurin sallittu pitoisuus valmiissa kosmetisissa valmis-teessa	Muut rajoitukset ja vaatimukset		
a	b	c	d	e	f	g
36	2,4-Diaminopheno-xyethanol (CAS-nro 70643-19-5) ja sen suolat	Hiusten värjäamisessä käytettävät hapettavat väriaineet	4,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 2,0 %		30.9.2004
37	2-Methylresorcinol (CAS-nro 608-25-3) ja sen suolat	Hiusten värjäamisessä käytettävät hapettavat väriaineet	2,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,0 %		30.9.2004
38	4-Amino-m-cresol (CAS-nro 2835-99-6) ja sen suolat	Hiusten värjäamisessä käytettävät hapettavat väriaineet	3,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,5 %		30.9.2004
39	2-Amino-4-hydroxy-ethylaminoanisole (CAS-nro 83763-47-7) ja sen suolat	Hiusten värjäamisessä käytettävät hapettavat väriaineet	3,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,5 %		30.9.2004
40	3,4-Diamino-benzo-ic acid (CAS-nro 619-05-6) ja sen suolat	Hiusten värjäamisessä käytettävät hapettavat väriaineet	2,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,0 %		30.9.2004
41	6-Amino-o-cresol (CAS-nro 17672-22-9) ja sen suolat	Hiusten värjäamisessä käytettävät hapettavat väriaineet	3,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,5 %		30.9.2004
42	2-Aminomethyl-p-ami-nophenol (CAS-nro 79352-72-0) ja sen suolat	Hiusten värjäamisessä käytettävät hapettavat väriaineet	3,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,5 %		30.9.2004
43	Hydroxyethylaminome-thyl-p-aminophenol (CAS-nro 110952-46-0) ja sen suolat	Hiusten värjäamisessä käytettävät hapettavat väriaineet	3,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,5 %		30.9.2004
44	Hydroxyethyl-3,4-met-hylenedioxyaniline (CAS-nro 81329-90-0) ja sen suolat	Hiusten värjäamisessä käytettävät hapettavat väriaineet	3,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,5 %		30.9.2004

Viite-numero	Aine	Rajoitukset			Käytön edellytykset ja varoitukset, jotka on painettava pakkausmerkintö	Määräaika
		Soveltamis- tai käyttöalue	Suurin sallittu pitoisuus valmiissa kosmetisessa valmis- teessa	Muut rajoitukset ja vaatimukset		
a	b	c	d	e	f	g
45	Acid Black 52 (CAS-nro 16279-54-2) ja sen suolat	Hiusten värjäämisessä käytettävät hapettavat väriaineet	2,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,0 %		30.9.2004
46	2-Nitro-p-phenylene-diamine (CAS-nro 5307-14-2) ja sen suolat	a) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapet-tavat väriaineet b) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapet-tamattomat väriai-neet	a) 0,3 % b) 0,3 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 0,15 %		30.9.2004
47	HC Blue No. 2 (CAS-nro 33229-34-4) ja sen suolat	Hiusten värjäämisessä käytettävät hapetta-mattomattomat väriai-neet	2,8 %			30.9.2004
48	3-Nitro-p-hydroxyethylaminophenol (CAS-nro 65235-31-6) ja sen suolat	a) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapet-tavat väriaineet b) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapet-tamattomat väriai-neet	a) 6,0 % b) 6,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 3,0 %		30.9.2004
49	4-Nitrophenyl ami-noethylurea (CAS-nro 27080-42-8) ja sen suolat	a) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapet-tavat väriaineet b) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapet-tamattomat väriai-neet	a) 0,5 % b) 0,5 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 0,25 %		30.9.2004
50	HC Red No. 10 + HC Red No. 11 (CAS-nro 95576-89-9 + 95576-92-4) ja sen suolat	a) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapet-tavat väriaineet b) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapet-tamattomat väriai-neet	a) 2,0 % b) 1,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,0 %		30.9.2004
51	HC Yellow No. 6 (CAS-nro 104333-00-8) ja sen suolat	a) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapet-tavat väriaineet b) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapet-tamattomat väriai-neet	a) 2,0 % b) 1,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,0 %		30.9.2004
52	HC Yellow No. 12 (CAS-nro 59320-13-7) ja sen suolat	a) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapet-tavat väriaineet b) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapet-tamattomat väriai-neet	a) 1,0 % b) 0,5 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 0,5 %		30.9.2004

Viite-numero	Aine	Rajoitukset			Käytön edellytykset ja varoitukset, jotka on painettava pakkausmerkintö	Määraaika
		Soveltamis- tai käyttöalue	Suurin sallittu pitoisuus valmiissa kosmetisessa valmis-teessa	Muut rajoitukset ja vaatimukset		
a	b	c	d	e	f	g
53	HC Blue No. 10 (CAS-nro 173994-75-7) ja sen suolat	Hiusten värjäämisessä käytettävät hapettavat väriaineet	2,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,0 %		30.9.2004
54	HC Blue No. 9 (CAS-nro 114087-47-1) ja sen suolat	a) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapet-tavat väriaineet b) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapet-tamattomat väriai-neet	a) 2,0 % b) 1,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,0 %		30.9.2004
55	2-Chloro-6-ethyla-mino-4-nitrophenol (CAS-nro 131657-78-8) ja sen suolat	a) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapet-tavat väriaineet b) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapet-tamattomat väriai-neet	a) 3,0 % b) 3,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,5 %		30.9.2004
56	2-Amino-6-chloro-4-nitrophenol (CAS-nro 6358-09-4) ja sen suolat	a) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapet-tavat väriaineet b) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapet-tamattomat väriai-neet	a) 2,0 % b) 2,0 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 1,0 %		30.9.2004
57	Basic Blue 26 (CAS-nro 2580-56-5) (CI 44045) ja sen suolat	a) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapet-tavat väriaineet b) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapet-tamattomat väriai-neet	a) 0,5 % b) 0,5 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 0,25 %		30.9.2004
58	Acid Red 33 (CAS-nro 3567-66-6) (CI 17200) ja sen suolat	Hiusten värjäämisessä käytettävät hapetta-mattomattomat väriai-neet	2,0 %			30.9.2004
59	Ponceau SX (CAS-nro 4548-53-2) (CI 14700) ja sen suolat	Hiusten värjäämisessä käytettävät hapetta-mattomattomat väriai-neet	2,0 %			30.9.2004
60	Basic Violet 14 (CAS-nro 632-969-5) (CI 42510) ja sen suolat	a) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapet-tavat väriaineet b) Hiusten värjäämisessä käytettävät hapet-tamattomat väriai-neet	a) 0,3 % b) 0,3 %	Yhdessä vetyperoksidin kanssa suurin käyttöpi-toisuus on 0,15 %		30.9.2004

Viite-numero	Aine	Rajoitukset			Käytön edellytykset ja varoitukset, jotka on painettava pakkausmerkintö	Määräaika
		Soveltamis- tai käyttöalue	Suurin sallittu pitoisuus valmiissa kosmetisessa valmis-teessa	Muut rajoitukset ja vaatimukset		
a	b	c	d	e	f	g
61	Musk xylene (CAS-nro 81-15-2)	Kaikki kosmeettiset valmisteet lukuun ottamatta suuhygieniaval-misteita	a) 1,0 % hienoissa hajuste-valmis-teissa b) 0,4 % eau de toilette -tuotteissa c) 0,03 % muissa tuotteissa			28.2.2003
62	Musk ketone (CAS-nro 81-14-1)	Kaikki kosmeettiset valmisteet lukuun ottamatta suuhygieniaval-misteita	a) 1,4 % hienoissa hajuste-valmis-teissa b) 0,56 % eau de toilette -tuotteissa c) 0,042 % muissa tuotteissa			28.2.2003"

4) Liitteessä VII oleva 1 osa

Lisätään viitenumerot 26 ja 27 seuraavan taulukon mukaisesti:

Viite-numero	Aine	Suurin sallittu pitoisuus	Muut rajoitukset ja vaatimukset	Käytön edellytykset ja varoitukset, jotka on painettava pakkausmerkintöihin
"26	Dimethicodiethylbenzalmalonate (CAS-nro 207574-74-1)	10 %		
27	Titanium dioxide	25 %"		

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSIION PÄÄTÖS,

tehty 15 päivänä huhtikuuta 2002,

Tšekin tasavallassa toteutettavien maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskevien liittymistä edeltävien toimenpiteiden tuen hallinnon siirtämisestä liittymistä edeltävänä aikana

(2002/298/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan unionin jäsenyyttä hakeneille valtioille osana liittymistä edeltävää strategiaa annettavan tuen yhteensovittamisesta ja asetuksen (ETY) N:o 3906/89 ⁽¹⁾ muuttamisesta 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1266/1999 ja erityisesti sen 12 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon yhteisön tuesta maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskeville liittymistä valmisteleville toimenpiteille jäsenyyttä hakeneissa Keski- ja Itä-Euroopan maissa liittymistä edeltävänä aikana annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1268/1999 soveltamista koskevista rahoitussäännöistä 7 päivänä kesäkuuta 2000 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2222/2000 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2252/2001 ⁽³⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tšekin tasavallan maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskeva ohjelma hyväksyttiin 26 päivänä lokakuuta 2000 tehdyllä komission päätöksellä K(2000) 3105 lopullinen yhteisön tuesta maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskeville liittymistä valmisteleville toimenpiteille jäsenyyttä hakeneissa Keski- ja Itä-Euroopan maissa liittymistä edeltävänä aikana 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1268/1999 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2500/2001 ⁽⁵⁾, 4 artiklan 5 kohdan mukaisesti.
- (2) Tšekin tasavallan hallitus ja komissio, Euroopan yhteisön puolesta, allekirjoittivat 5 päivänä helmikuuta 2001 monivuotisen rahoitussopimuksen Sapard-ohjelman

toteutuksen teknisestä, oikeudellisesta ja hallinnollisesta kehyksestä.

- (3) Asetuksessa (EY) N:o 1266/1999 säädetään, että saman asetuksen 12 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua ennakkohyväksynnän vaatimuksesta voidaan luopua ohjelmien/hankkeiden kansallisen ja alakohtaisen hallinnointikyvyn, varainhoidon valvontamenettelyjen ja julkistalouden rakenteiden tapauskohtaisen analyysin perusteella. Asetuksessa (EY) N:o 2222/2000 säädetään tällaisen analyysin tekemisen yksityiskohtaisista säännöistä.
- (4) Tšekin tasavallan toimivaltainen viranomainen on nimennyt toimenpiteiden 'Maatilainvestoinnit', 'Maatalous- ja kalastustuotteiden jalostuksen ja kaupan pitämisen parantaminen', 'Elintarviketurvatarkastusten ja kuluttajasuojan rakenteiden parantaminen', 'Maan parannus ja uudelleenjako', 'Kyljen ja maaseudun infrastruktuurin kunnostaminen ja kehittäminen', 'Moninaisia toimintoja ja vaihtoehtoisia tulonlähteitä tarjoavien elinkeinotoimintojen kehittäminen ja monipuolistaminen' sekä 'Tekninen apu', sellaisina kuin ne on määritelty Tšekin tasavallan osalta päätöksellä K(2000) 3105 lopullinen hyväksytyssä maatalouden ja maaseudun kehittämisohjelmassa, täytäntöönpanijaksi Sapard-viraston. Sapard-ohjelman täytäntöönpanoon liittyvien rahoitustoimintojen hoitajaksi on nimetty valtiovarainministeriön kansallisesta rahastosta vastaava osasto.
- (5) Asetuksen (EY) N:o 1266/1999 ja asetuksen (EY) N:o 2222/2000 mukaisesti komissio totesi ohjelmien/hankkeiden kansallisen ja alakohtaisen hallinnointikyvyn, varainhoidon valvontamenettelyjen ja julkistalouden rakenteiden analyysin perusteella, että Tšekin tasavalta täyttää mainittujen toimenpiteiden täytäntöönpanon

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 68.

⁽²⁾ EYVL L 253, 7.10.2000, s. 5.

⁽³⁾ EYVL L 304, 21.11.2001, s. 8.

⁽⁴⁾ EYVL L 161, 21.6.1999, s. 87.

⁽⁵⁾ EYVL L 342, 27.12.2001, s. 1.

osalta asetuksen (EY) N:o 2222/2000 4, 5 ja 6 artiklassa sekä sen liitteessä säädettyt säännökset ja asetuksen (EY) N:o 1266/1999 liitteessä säädettyt vähimmäisvaatimukset.

- (6) Sapard-virasto täyttää tyydyttävästi erityisesti seuraavat keskeiset hyväksyntäperusteet: kirjalliset menettelyt, tehtävien jako, ennen hankkeiden valintaa ja ennen maksujen suorittamista tehtävät tarkastukset, maksumenettelyt, kirjanpitoimenettelyt, tietojärjestelmien turvallisuus, sisäinen tarkastus ja tarvittaessa julkisia hankintoja koskevat säännöt.
- (7) Tšekin viranomaiset toimittivat 1 päivänä helmikuuta 2002 luettelon tukikelpoisista menoista monivuotisen rahoitus sopimuksen 4 artiklan 1 kohdan B jakson mukaisesti, eikä komissio esittänyt tästä vastalauseita.
- (8) Valtiovarainministeriön kansallisesta rahastosta vastaava osasto täyttää tyydyttävästi seuraavat perusteet Sapard-ohjelman täytäntöönpanoon Tšekin tasavallassa liittyvien rahoitustoimintojen hoidon osalta: kirjausketju, varainhoito, varojen vastaanotto, varainsiirto edunsaajille, tietojärjestelmien turvallisuus ja sisäinen tarkastus.
- (9) Tästä syystä on aiheellista luopua asetuksen (EY) N:o 1266/1999 12 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua ennakkohyväksyntää koskevasta vaatimuksesta ja siirtää tuen hallinnointi hajautetulta pohjalta Tšekin tasavallassa toimivalle Sapard-virastolle ja valtiovarainministeriön kansallisesta rahastosta vastaavalle osastolle.
- (10) Koska komission tarkastukset koskevat kuitenkin toimintavalmista muttei toiminnassa olevaa järjestelmää, Sapard-ohjelman hallinnointi on aiheellista siirtää Tšekin tasavallalle ja valtiovarainministeriön kansallisesta rahastosta vastaavalle osastolle väliaikaisesti.
- (11) Sapard-ohjelman hallinnoinnin täydellinen siirto tapahtuu vasta järjestelmän moitteetonta toimivuutta koskevien lisätarkastusten ja tuen hallinnoinnin siirtämisestä Sapard-virastolle ja valtiovarainministeriön kansalli-

sesta rahastosta vastaavalle osastolle mahdollisesti annettavien komission suositusten täytäntöönpanon jälkeen,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Luovutaan hankkeiden valintaa ja sopimuksia koskevasta komission ennakkohyväksyntävaatimuksesta Tšekin tasavallassa.

2 artikla

Sapard-ohjelman hallinnointi siirretään väliaikaisesti

1. Tšekin tasavallan Sapard-virastolle, Tesnov 17, 117 05 Praha 1, toimenpiteiden 'Maatila-investoinnit', 'Maatalous- ja kalastustuotteiden jalostuksen ja kaupan pitämisen parantaminen', 'Elintarviketurvatarkastusten ja kuluttajasuojan rakenteiden parantaminen', 'Maan parannus ja uudelleenjako', 'Kylien ja maaseudun infrastruktuurin kunnostaminen ja kehittäminen', 'Moninaisia toimintoja ja vaihtoehtoisia tulonlähteitä tarjoavien elinkeinotoimintojen kehittäminen ja monipuolistaminen' sekä 'Tekninen apu', sellaisina kuin ne on määritellyt Tšekin tasavallan osalta päätöksellä K(2000) 3105 lopullinen hyväksytyssä maatalouden ja maaseudun kehittämisohjelmassa, täytäntöön panemiseksi; ja
2. valtiovarainministeriön kansallisesta rahastosta vastaavalle osastolle, Letenska 15, 118 10 Praha 1, Tšekki, Sapard-ohjelman täytäntöönpanoon Tšekin tasavallassa liittyvien rahoitustoimien hoitamisen osalta.

Tehty Brysselissä 15 päivänä huhtikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

**KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 15 päivänä huhtikuuta 2002,**

Slovakian tasavallassa toteutettavien maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskevien liittymistä edeltävien toimenpiteiden tuen hallinnon siirtämisestä liittymistä edeltävänä aikana

(2002/299/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

tällaisen analyysin tekemisen yksityiskohtaisista säännöistä.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan unionin jäsenyyttä hakeneille valtioille osana liittymistä edeltävää strategiaa annettavan tuen yhteensovittamisesta ja asetuksen (ETY) N:o 3906/89 muuttamisesta 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1266/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon yhteisön tuesta maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskeville liittymistä valmisteleville toimenpiteille jäsenyyttä hakeneissa Keski- ja Itä-Euroopan maissa liittymistä edeltävänä aikana annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1268/1999 soveltamista koskevista rahoitussäännöistä 7 päivänä kesäkuuta 2000 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2222/2000 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2252/2001 ⁽³⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Slovakian tasavallan maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskeva ohjelma hyväksyttiin 17 päivänä marraskuuta 2000 tehdyllä komission päätöksellä K(2000) 3327 lopullinen yhteisön tuesta maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskeville liittymistä valmisteleville toimenpiteille jäsenyyttä hakeneissa Keski- ja Itä-Euroopan maissa liittymistä edeltävänä aikana 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1268/1999 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2500/2001 ⁽⁵⁾, 4 artiklan 5 kohdan mukaisesti.
- (2) Slovakian tasavallan hallitus ja komissio, Euroopan yhteisön puolesta, allekirjoittivat 26 päivänä maaliskuuta 2001 monivuotisen rahoitussopimuksen Sapard-ohjelman toteutuksen teknisestä, oikeudellisesta ja hallinnollisesta kehiksestä.
- (3) Asetuksessa (EY) N:o 1266/1999 säädetään, että saman asetuksen 12 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu ennakko- hyväksynnän vaatimuksesta voidaan luopua ohjelmien/hankkeiden kansallisen ja alakohtaisen hallinnointikyvyn, varainhoidon valvontamenettelyjen ja julkistalouden rakenteiden tapauskohtaisen analyysin perusteella. Asetuksessa (EY) N:o 2222/2000 säädetään

- (4) Slovakian tasavallan toimivaltainen viranomainen on nimennyt toimenpiteiden 'Maatilainvestoinnit', 'Maatalous- ja kalastustuotteiden jalostuksen ja kaupan pitämisen parantaminen', 'Elinkeinotoimintojen kehittäminen maaseutualueilla, muut kuin infrastruktuuri-investoinnit', 'Metsätalous' sekä 'Maan vakauttaminen', sellaisina kuin ne on määritelty Slovakian tasavallan osalta päätöksellä K(2000) 3327 lopullinen hyväksytyssä maatalouden ja maaseudun kehittämisohjelmassa, täytäntöönpanijaksi maatalousministeriön alaisen Sapard-viraston. Sapard-ohjelman täytäntöönpanoon liittyvien rahoitustoimintojen hoitajaksi on nimetty valtiovarainministeriön kansallisesta rahastosta vastaava osasto.
- (5) Slovakian viranomaiset toimittivat 25 päivänä tammikuuta 2002 tarkastetun luettelon tukikelpoisista menoista monivuotisen rahoitussopimuksen 4 artiklan 1 kohdan B jakson mukaisesti. Komissio ei esittänyt tästä vastalauseita.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1266/1999 ja asetuksen (EY) N:o 2222/2000 mukaisesti komissio totesi ohjelmien/hankkeiden kansallisen ja alakohtaisen hallinnointikyvyn, varainhoidon valvontamenettelyjen ja julkistalouden rakenteiden analyysin perusteella, että Slovakian tasavalta täyttää mainittujen toimenpiteiden täytäntöönpanon osalta asetuksen (EY) N:o 2222/2000 4, 5 ja 6 artiklassa sekä sen liitteessä säädetyt säännökset ja asetuksen (EY) N:o 1266/1999 liitteessä säädetyt vähimmäisvaatimukset.
- (7) Maatalousministeriön alainen Sapard-virasto täyttää tyydyttävästi erityisesti seuraavat keskeiset hyväksyntäperusteet: kirjalliset menettelyt, tehtävien jako, ennen hankkeiden valintaa ja ennen maksujen suorittamista tehtävät tarkastukset, maksumenettelyt, kirjanpito menettelyt, tietojärjestelmien turvallisuus, sisäinen tarkastus ja tarvittaessa julkisia hankintoja koskevat säännöt.
- (8) Valtiovarainministeriön kansallisesta rahastosta vastaava osasto täyttää tyydyttävästi seuraavat perusteet Sapard-ohjelman täytäntöönpanoon Slovakian tasavallassa liittyvien rahoitustoimintojen hoidon osalta: kirjausketju, varainhoito, varojen vastaanotto, varainsiirto Sapard-virastoon, tietojärjestelmien turvallisuus ja sisäinen tarkastus.

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 68.

⁽²⁾ EYVL L 253, 7.10.2000, s. 5.

⁽³⁾ EYVL L 304, 21.11.2001, s. 8.

⁽⁴⁾ EYVL L 161, 21.6.1999, s. 87.

⁽⁵⁾ EYVL L 342, 27.12.2001, s. 1.

- (9) Tästä syystä on aiheellista luopua asetuksen (EY) N:o 1266/1999 12 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua ennakko hyväksyntää koskevasta vaatimuksesta ja siirtää tuen hallinnointi hajautetulta pohjalta Slovakian tasavallassa maatalousministeriön alaisuudessa toimivalle Sapard-virastolle ja valtiovarainministeriön kansallisesta rahastosta vastaavalle osastolle.
- (10) Koska komission tarkastukset koskevat kuitenkin toimintavalmista muttei toiminnassa olevaa järjestelmää, Sapard-ohjelman hallinnointi on aiheellista siirtää maatalousministeriön alaiselle Sapard-virastolle ja valtiovarainministeriön kansallisesta rahastosta vastaavalle osastolle väliaikaisesti.
- (11) Sapard-ohjelman hallinnoinnin täydellinen siirto tapahtuu vasta järjestelmän moitteetonta toimivuutta koskevien lisätarkastusten ja tuen hallinnoinnin siirtämisestä maatalousministeriön alaiselle Sapard-virastolle ja valtiovarainministeriön kansallisesta rahastosta vastaavalle osastolle mahdollisesti annettavien komission suositusten täytäntöönpanon jälkeen,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Luovutaan hankkeiden valintaa ja sopimuksia koskevasta komission ennakko hyväksynnästä Slovakian tasavallassa.

2 artikla

Sapard-ohjelman hallinnointi siirretään väliaikaisesti

1. Slovakian tasavallan maatalousministeriön alaiselle Sapard-virastolle, Dobrovičova 12; SK-81 266 Bratislava, toimenpiteiden 'Maatila-investoinnit', 'Maatalous- ja kalastustuotteiden jalostuksen ja kaupan pitämisen parantaminen', 'Elinkeinotoimintojen kehittäminen maaseutualueilla, muut kuin infrastruktuuri-investoinnit', 'Metsätalous' sekä 'Maan vakauttaminen', sellaisina kuin ne on määriteltä Slovakian tasavallan osalta päätöksellä K(2000) 3327 lopullinen hyväksytyssä maatalouden ja maaseudun kehittämisohjelmassa, täytäntöön panemiseksi; sekä
2. Slovakian tasavallan valtiovarainministeriön kansallisesta rahastosta vastaavalle osastolle, Štefanovičova 5; SK-81 782 Bratislava, Sapard-ohjelman täytäntöönpanoon Slovakian tasavallassa liittyvien rahoitustoimien hoitamisen osalta.

Tehty Brysselissä 15 päivänä huhtikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen